



credință  
iubire  
speranță

# PUNCTE CARDINALE

ANUL X  
Nr. 6/114

Iunie  
2000

16 pag. - 5000 lei

PERIODIC INDEPENDENT DE ORIENTARE NATIONAL-CRESTINA

Circulație în afara României: AUSTRIA, GERMANIA, FRANȚA, ELVEȚIA, DANEMARCA, SUECIA, SPANIA, CANADA, STATELE UNITE, AUSTRALIA

## ÎNĂLȚAREA DOMNULUI LA CER

tâlcuită de  
Sf. Atanasie cel Mare

Aducerea aminte despre Înviere hărăzește oamenilor semnul de biruință împotriva morții, iar praznicul Înălțării îl duce pe om spre cer și, schimbând răgazul de aici de pe pământ, deschide oamenilor porțile cele de sus. Căci nu se cădea ca Acela Care a biruit moartea să lase iarăși neamul omenesc să se sălășluască în locașurile morții. Acum însă îmi vine să mă mândresc într-adevăr față de diavoleasca stăpânire, când văd astăzi pârghia neamului meu împărțind în cer. Acum s-a prăbușit puterea vrăjmașului, acum s-au dovedit neputințioase unelțile diavolului (...). Nu mai aud: "Pământ ești și în pământ te vei întoarce" (Fac. 3, 19). Ci chiar dacă "ești pământ", vei merge spre cer prin bunătatea Celui ce te duce într-acolo. Părăsesc locașul păcatelor, îți las (ție, diavole, pământul peste care am fost rânduit și din care m-am hrănit. Mă mut în cer, slobod de înșelăciunea ta. Demult ți-a plăcut (ție pomul merit să prăpădească pe Adam (...). Dar acum, chiar de (ți-a)l deșerta întreaga tolbă, împotriva ta zăvârli loviturile săgeților. Ci unde-ți sunt, diavole, unelțile vechi amăgiri? Unde îți e șarpele cel viclean, pentru ca să depărteze pe Eva de rai, zicând: "În ziua în care veți mânca, veți fi ca niște Dumnezeu" (Fac. 3, 5)? Fără voia ta ai ajuns să-mi fii prooroc! Căci din făgăduințele de care te-ai slujit spre ademenire, eu am tras un câștig aleva. Închipuita veste, prin încercare, a ajuns un adevăr pentru mine. O, minuni ciudate și de necrezut ale firii! Celor căror alis-a închis cândva cerul, acum li s-a deschis raiul. Cel Care nu demult fu judecat sub Pilat, astăzi e înscăunat ca Judecător în cer. Cel ce a fost batjocorit de iudei, Acela șade într-o preamărire. Cel al Cărui cap fu încununat cu spinii cei jidovești, iată-l împodobit cu coroana vredniciei dumnezeiești. O, de câte ori harfa lui David a prevestit cele de azi? Zis-a Domnul Domnului meu: "Sezi în dreapta Mea, până ce voi pune pe vrăjmașii Tăi așternut picioarelor Tale" (Ps. 109, 1). Acum acordurile harfei s-au dovedit aleva (...). Și ajutător cântecelor aceluia făcutu-s-a cerul, care în sarcina sa a primit azi pe Cel pomenit de David (...).

Ci pe mine mă cuprinde mirarea, cum de s-a putut schimba în slavă rușina neamului omenesc? Cum, din supărarea Lui, Dumnezeu a izbutit să facă o mare bunăvoință? Dumnezeu ne-a plăsmuit pe noi cu mâinile Sale, ne-a învățat să ne dobândim hrana ce creștea de la sine, ne-a dat puțința desfătării, ne-a dat pământul să ne slujească, ne-a dat văzduhul ca slugă, ne-a dat belșugul mărilor, razele soarelui, strălucirile lunii, mersul stelelor și porunca peste toate dobitoacele. Atunci veni un vrăjmaș care, bărfindu-l pe Dumnezeu din pizmă, izbuti în înșelăciunea lui, cel amăgii trecu de partea aceluia, se molipsi de patima împotrivrării față de Domnul (...). Dumnezeu Se înfățișează și dovedește aceste nădejdi ca nelegiuite; începătorul

(continuare în pag. 3)

## PRIN TRADIȚIE SPRE MÂNTUIRE

O exegeză a  
Doinei eminesciene

*Doina* lui Eminescu, pe care Octavian Goga o numise cîndva – retoric, firește – "cea mai categorică evanghelie politică a românismului", tinde să fie receptată astăzi ca o piesă de la periferia creației eminesciene, discutabilă atît sub aspect estetic, cit și sub aspect ideologic. Ea ar merita cel mult complezența noastră (în

felul în care o merită, bunăoară, *Un răsunset* de Andrei Mureșanu). Nu lipsește nici punctul de vedere conform căruia *Doina* ar fi un reflex al nebuniei poetului, avînd în vedere că închegarea ei definitivă s-a produs cu puțin înaintea crizei fatale (vara lui 1883). Aprecierile de felul acesta pornesc, dacă nu de la o inabilă ființă antiromânească, în orice caz de la niște neînțelegeri de principiu.

Mai întii este vorba, adesea, de o inadecvare a criteriilor estetice. Cutoate că aparține unui autor cult, *Doina* trebuie judecată contextual după estetica poeziei populare, căreia Eminescu i s-a circumscris în mod voit, cu o genială putere de transpunere și sinteză creatoare. Scoasă din acest sistem de referință, orice discuție asupra ei devine arbitrară și nelegitimă. În al doilea rînd, *Doina* nu este o scriere ideologică, ci o creație artistică, fictivă și simbolică, tocmai de aceea ireductibilă la o contingență istorică precisă. Ea este expresia lirică a necesității de conservare a ființei și identității naționale, ceea ce nu constituie o năzuință politică sau filosofică, ci una ontologică și morală, un ideal care totalizează și transcende fenomenalitatea brută. Citită prost, ea poate părea o profesiune de credință rasistă. Citită adecvat, ea nu este decît "ficțiunea ideală" a posibilei noastre afirmări pe linia și în cadrele neamului. Cit despre invocarea "nebuniei" poetului, aici neadevărul se împletește

cu infamia. Textul nu numai că nu are nici un semn de incoerență, dar atitudinea lui fundamentală și multe dintre aspectele particulare se regăsesc de-a lungul întregii creații eminesciene. *Doina* n-adeuce nimic esențial nou, ci este doar sinteza ultimă a unei coordonate majore a spiritului eminescian, evidente încă din epoca vieneză (G. Călinescu avea temeiuri să presupună că poezia e cu mult anterioară apariției sale publice; nu-i exclus ca "geneza interioară" a *Doinei* să se lege de pregătirea serbarilor de la Putna, din 1870-71). Pe de altă parte, există în scrisul lui Eminescu accente lirice la fel de "radicale", din vremuri în care nu putea fi suspectat de vreo urmă de "nebulie".

*Doina* nu este nicidecum o producție inferioară sau marginală, ci, la o analiză atentă, o creație reprezentativă și testamentară, o capodoperă în genul ei, cel puțin în spațiul sensibilității românești, dincolo de popularitatea sau impopularitatea conjuncturală.

(continuare în pag. 2)





(urmare din pag. 1)

În poezia aceasta, ca și în alte câteva, geniul lui Eminescu se subsumează subtil geniului folcloric românesc. "Eul" liric se obiectivează, în sensul absorbției "sinelui" individual în "sinea lărgită" a neamului său. Vocea lirică devine expresie unanimă și supratemporală de revoltă, durere și nădejde românească. Taina acestei reprezentativități exemplare – care nu rezultă doar din cutare text, ci și din imaginea globală a operei – au subliniat-o, chiar cu riscul supralicitării, toți comentatorii lui de seamă: "expresia integrală a sufletului românesc" (N. Iorga), "mai mult un exponent decât un individ" (G. Călinescu), "conștiința noastră mai bună" (C. Noica) etc. (Din păcate, pe fondul trufiei contemporane a "eului", a disoluției lui "noi" fie în aventurile individualismului anarhic, fie în pseudo-comunitarismul gregar al masselor depersonalizate, virtutea tradițională a "personalismului trans-individual" e din ce în ce mai puțin înțeleasă; de aici dubla criză cu care ne confruntăm: a spiritului religios și a spiritului național).

Nimic nu putea servi mai bine acestui "lirism obiectivat" decât specia tradițională a doinei și simplitatea limbii populare, cu neostentative nuanțe arhaice și regionale. Intuiția artistică a lui Eminescu a selectat formele cele mai adecvate acestui tip de discurs, cu virtuți deopotrivă comprehensive, persuasive și mnemotehnice, indiferent de condiția socială sau intelectuală a receptorului român. Avem aici principala explicație a popularității de odinioară a *Doinei* eminesciene, precum și a forței ei mobilizatoare din momentele de tensiune națională (chiar și cei ce, în priza rațiunii sceptice, tind să o considere "desuetă", "retrogradă" sau "reacționară", ajung să se lase purtați, în clipele de euforie comunitară, de vraja sonorilor ei; e ceva care urcă din adâncurile ființei etnice, ceva care ne transcende, în mod inefabil, individualitatea și raționalitatea). Poate că nimeni nu s-a priceput mai bine ca Eminescu să pună în vibrație coardele cele mai sensibile ale sufletului românesc, coborînd chiar pînă la rădăcinile "sub-conștiințului" etnic (în sens blagian).

Prin această însușire harismatică este Eminescu naționalist, dincolo de orice conjunctură politică. *Doina* nu trimite nicidecum spre o agresivitate gregară, cum s-a spus uneori, pariindu-se pe litera textului, ci este cîntecul de veghe al românismului, încununat de o îndrăzneală aspirație mesianică. Așezat la hotarul dintre doina de jale și doina de haiducie (D. Murărașu și alții au arătat cum versuri întregi din lirica populară au trecut deliberat în textul eminescian), poetul construiește un ansamblu metaforic, o hartă sufletească a românismului, ridicînd concretul la idealitatea alegorică.

"Prostul – își nota undeva Eminescu – este cel care ia metafora *ad litteram*". Din nefericire, a existat și există încă ispita unei lecturi "prostești" a *Doinei*, iar panica unora în fața acestor versuri se explică tocmai prin această "suficiență" a receptării (sesizabilă mai ales la ne-români).

Discutînd cazul lui C. Dobrogeanu-Gherea (Solomon Katz), G. Călinescu scria: "Cînd e vorba de *Doină*, Gherea, neputînd să se smulgă din condiția lui de străin și să înțeleagă valoarea strict fictivă pe care noi o atribuim poeziei, găsește că Eminescu «a dat doinei un conținut absolut fals» (...) Însă dacă *Doina* e conținutistic xenofobă, ca poezie ea depășește orice tendință și exprimă numai aspirația spre o formă de stat fabuloasă (...) *Doina* simbolizează tocmai idealul națiunii" (*Istoria literaturii române de la origini pînă în prezent*, ed. a doua, Ed. Minerva, Buc., 1982, p. 551).

Iar D. Murărașu adaugă, în felul său mai didactic: "În poeziile lui Eminescu nu avem a face cu naționalismul militant, cu un naționalism care să aibă scopul de a determina atitudini ori fapte sociale, ci cu

naționalismul-emoție, care se dezlănțuie cu toată forța și se topește întreg în sufletul poetului creator (...) Numai în planul ideal al poeziei Eminescu putea să-și găsească destinderea sufletească..." (*Naționalismul lui Eminescu*, Ed. Pacifica, Buc., 1994, p. 253).

Este o naivitate să cauți cu obstinție în *Doină* imediatul istoric, politic sau geografic. Denumirile de riuri, localități sau provincii devin aici metafore ale unui spațiu sufletec; "străinul" ("muscal" sau de altă origine), "neagra străinătate", desemnează în plan metaforic orice primejdie de anulare sau perversiune a identității naționale, fie ea prezentă, trecută sau viitoare; "drumul de fier" nu este altă o aluzie la afacerea Stroussberg, ci un simbol al civilizației materiale care tinde să ne otrăvească, în numele "utilitarismului", ființa moral-spirituală ("Toate cîntecele pier"), problemă care nu este numai a "românului" ("creștinului"), ci a omului tradițional în genere (în Occident circula tot cam pe atunci butada papală: *chemins de fer – chemins d'enfer*); "Codrul – frate cu Românul" trimite la viziunea de origine tradițională a "etnosferei", evidențiată și în *Scrisoarea III* ("... riul, ramul/ Mi-e prieten numai mie..."); blestemul ("Cine-au îndrăgit străini...") devine expresie metaforică a revoltei interioare și rechizitoriului liric al trădării de sine; în fine, invocarea retorică a lui Ștefan cel Mare (în *Scrisoarea III* fusese invocat Vlad-Țepeș) trimite spre un ideal mesianic proiectat într-un viitor nedefinit, expresie ultimă a unui îndelungat cumul "mistic" al devenirii istorice a neamului (Petre Țuța: "Eminescu? Sumă lirică de voievozi").

*Doina* eminesciană se încheie cu această viziune grandioasă a "mîntuirii", văzută ca rod posibil al unei con-lucrări între vrednicia omenească și ordinea providențială ("Doar s-a ndura Dumnezeu/ Ca să-ți mîntui neamul tău!"). Această

salvare infraistorică implică, pe de altă parte, o desăvîrșită unitate de credință și acțiune (împotriva tuturor "dușmănilor", fizice și metafizice), angajînd atît omul ("Ai s-aduni Moldova toată"), cît și elementele Firii ("Îți vin codrii-n ajutor"), pe linia aceluia "sentiment cosmic și organic" al sensibilității răsăritene (ce a trecut și-n teoria eliadiană a "creștinismului cosmic"). În subtext se simte o critică implicită a "lenei" și "resemnării" românești, iar cutare pagină din publicistica poetului ne poate înlesni, cred, înțelegerea simbolului mesianic al *Doinei*:

"Bietul Ștefan Voievod! El știa să facă fărîme pe turci, tătari, leși și unguri, știa nițică slavonească, avuse (se) mai multe rînduri de neveste, bea bine la vin vechi de Cotnar și din cînd în cînd tăia capul vreunui boier ori nasul vreunui prinț tătăresc. Apoi descăleca tîrguri de-a lungul rîurilor, dăruia panțirilor și dărbănilor locuri bune pentru pășunatul hergheliilor de cai moldovenești, a turmelor de oi și de vite albe, făcea mănăstiri și biserici, și apoi iar bătea turcii, și iar descăleca tîrguri, și iar se însura, pînă ce și-au închis ochii în cetate la Suceava și l-au îngropat cu cînte în mănăstirea Putnei. Ce-și bătea el capul cu idei cum le au d-alde gazetari de-ai noștri, ce știa el de subțietura de minte din vremea de astăzi?" (M. Eminescu, *Opere*, ed. Perpessiciu, vol. X, Ed. Academiei, Buc., 1989, p. 28; să ne reamintim că *Doina*, în versiunea ajunsă pînă la noi, fusese destinată inițial să fie citită la dezvelirea statuii lui Ștefan – 5 iunie 1883 – de la Iași).

Eminescu era potrivit idealismului prost și indiferentismului național, înțelegînd să opună, la modul romantic, cum a făcut-o în atîtea alte rînduri, icona eroică a trecutului unui prezent decăzut și debusolat. Nostalgia lui patriarhală – cu acel reper poetic-convențional al "anului 1400", cu viziunea "Daciei ideale" sau a raiului codrenesc al "Țării de Sus" ("Șăracă fără de sus, / Toată faima ții s-a dus! / Acu cinci sute de ai / Numai codru îmi erai; / Împrejur creșteau pustii, / Se surpau împărății, / Neamurile-mbătrîneau, / Crâiele se treceau, / Numai codrii tăi creșteau...") – nu erau altă o formă de conservatorism arhaizant, ci expresia poetică a nevoii de puritate și rezistență națională. "Sănătoasă barbarie" (al cărei reflex se simte și-n versurile *Doinei*) nu reprezintă formula unei simple exaltări paseiste, ci o invitație ocolită la un realism constructiv, pe linia tradiției naționale; ea nu trebuie înțeleasă "prostește", ca expresie retrogradă a sălbăticiei, ci ca formulă a echilibrului și vitalității etnice – temei firese al oricărei afirmări și "mîntuirii" viitoare.

**Prin Tradiție spre Mîntuire** – iată sensul ultim al *Doinei* și al eminescianismului în genere. Dar nu este oare acesta un adevăr... universal?

Răzvan CODRESCU

(text preluat din vol. *De la Eminescu la Petre Țuța. Pentru un model paideic al dreptei românești*, Anastasia, "Dreapta europeană", București, 2000: "Cum se cuvine înțeleasă *Doina* lui Eminescu"; noul titlu aparține autorului)



1 Este, în fond, criza globală a Tradiției. A se vedea subtilele considerații despre dinamica tradiției, cu distincția fundamentală între "im-personalizare" ("dez-apropriere") și "depersonalizare" (pomînd de la distincția mai generală dintre "limite" și "limitări", deja impusă – la noi – de C. Noica și "școala" sa), în Andrei Scrima, *Timpul rugului aprins. Maestrul spiritual în tradiția răsăriteană*, Ed. Humanitas, București, 1996, mai ales pp. 41-48.

2 Să ne amintim cît de des s-a făcut apel la *Doina* lui Eminescu în cele câteva luni de incandescență națională de după prăbușirea regimului comunist. În timpul lungii demonstrații din Piața Universității (aprilie-iunie 1990), se luase obiceiul ca *Doina* să fie declamată zilnic, de un cunoscut actor, din balconul Universității, electrizînd manifestații. Din păcate, poezia a fost recitată tot timpul fără versul "Și cum vin cu drum de fier", care lipsește din prima ediție Maiorescu (pe atunci proaspăt reeditată anastatic, dar avînd la urmă niște "Corecțiuni și emendări") ale regretatului Petru Creția, ce au fost trecute cu vederea).



În sfârșit, a început să se încetățenească în cercurile conducătoare ale Europei occidentale ideea că, singură, economia nu poate garanta unitatea arhitecturii europene deja realizate, și cu atât mai puțin a celei în curs de construcție. Criza economică de proporții (camuflată prin gestionarea unor enorme sume de rezervă) cu care se confruntă țările apusene ale continentului, numărul crescând al șomerilor, gravele conflicte de integrare a grupurilor etnice și religioase extra-europene – toate acestea reclamă o altă soluție decât cea potrivit căreia banul rezolvă totul. Liantul economic, fiind supus rigorilor globalizării, iar cel politic emoțiilor neconstructive și mioape – criza austriacă este un recent exemplu – căutarea unei garanții identitare, a unui «ceva» neontabilizabil, fără dobândă și fără creanțe, a ajuns să fie o preocupare de rang strategic. Motiv pentru care de câțiva ani funcționează pe lângă Comisia Europeană programul special numit sugestiv *Un suflet pentru Europa*. Doriința euroburocraților de la Bruxelles și de la Strasbourg se întâlnește aici cu doriința Bisericii de a se face auzite mai bine și mai constant în concertul european, dincolo de granițele întâlnirilor strict teologice. Căutarea unui suflet pentru Europa este în egală măsură o provocare la adresa proiectului politic, dar și la adresa conștiinței creștine. Altfel spus: proiectul european este prea important pentru a fi lăsat doar pe seama tehnicienilor sau a ideologilor.

Biserica Ortodoxă Română a dovedit cu prisosință în acest deceniu postcomunist că este purtătoare unei vocații integratoare. Fie că ne gândim la reorganizarea diasporei europene sau la gestul invitării papei, la dialogurile ecumenice la care participă, pe care le găzduiește sau pe care le inițiază, Biserica a știut, cu precizie pe care o dă numai identitatea eliberată de angoase, să pună accente europene într-un peisaj autohton, nu de puține ori înglodat în lupte provinciale și unde integrarea europeană continuă să mai fie pentru unii doar o figură de stil politic. Recent, în seșina din 23 februarie a acestui an, Sfântul Sinod aprobat în principiu înființarea unei reprezentanțe a Bisericii Ortodoxe Române pe lângă Uniunea Europeană de la Bruxelles. Reprezentanta noastră urmează să se adauge altora, precum cea a Patriarhiei Ecumenice, a diferitelor Biserici protestante și a Bisericii Romano-Catolice. Bisericele Ortodoxe, Greacă și Rusă, au decis lărandul lor trimiterăa unui delegat permanent la Bruxelles. Se pun astfel bazele pentru o viitoare Comisie Ortodoxă Europeană care să medieze între

diferitele Biserici Ortodoxe, ca și între acestea și Bisericele neortodoxe, astfel încât vocea creștină să fie unică și articulată.

Nu este de mirare că Biserica Ortodoxă Română se angajează în demersul de integrare politică a țării în structurile europene. Este un angajament motivat de conștiința de a se ști purtătoare a unei spiritualități prin excelență europene. Europeanitatea sufletului precede pur și simplu europeanitatea politică. Cultural și spiritual, Europa este la noi, așa cum noi suntem deja în Europa, tocmai pentru că nu am părăsit-o niciodată. Afirmarea acestui adevăr fundamental trebuie, chiar și cu riscul de a plictisi, să fie reluată cât mai des, atâta vreme cât mai există voci, atât la noi cât și aiurea, care văd Europa terminându-se acolo unde Ortodoxia începe.

Evident, revenirea politică în familia europeană aduce după sine o seamă de întrebări și chiar temeri. Nu puține au fost

Demersul lor nu poate evita însă Ortodoxia, atâta vreme cât integrarea europeană la primul nivel – cel al Consiliului European – depășește cu mult spațiul occidental (până nu demult considerat a fi singurul sinonim pentru numele continentului). Iată de ce ecumenismul este un factor de vitalizare a conștiinței europene, de întemeiere a ceea ce economia și politica vor zidi mai departe.

Prietenia ecumenică dintre Biserica Evanghelică-Luterană din Württemberg și Arhiepiscopia Ortodoxă a Vadului, Feleacului și Clujului este unul dintre exemplele care arată cum sufletul Europei, o dată găsit în mărturia comună întru Hristos, poate să apropie țări aflate încă în stadii economice și politice diferite. Cele două Biserici se întâlnesc la picioarele Crucii și dau relației lor sensul legăturii dintre Marta și Maria. Acest lucru vrea să însemne că în timp ce noi recuperăm prin frații apuseni

ethosul slujirii celor aflați în nevoie și boală, ei reînviată de la noi profunzimea liturgică, frumusețea mântuitoare a laudei către Dumnezeu. Este un drum lung și

deloc simplu, de apropiere după secole de despărțire, diferențele dogmatice neputând fi eludate și nici relativizate. Pentru a ajunge la un numitor comun este nevoie de o respirație lungă și de răbdare constructivă a dialogului. Un motiv în plus de a vedea această prietenie între Württemberg și Cluj ajutată printr-un mai susținut ecumenism local – concretizat, printre altele, în reluarea Conferințelor teologice interconfesionale ce aveau loc înainte de 1989.

Europa viitorului are nevoie de un suflet pe care trebuie să-l caute bine. Căutându-l, va găsi în Ortodoxie un izvor duhovnicesc apt să spele multe dintre păcatele minții omului european din ultimii trei sute de ani. Conștiință de propriile ei limite istorice, dar și de lucrarea lui Dumnezeu în toți și în toate, Ortodoxia Europei milenului trei aduce continentului roșnișimea de care acesta are nevoie și de lipsa căreia a suferit, conștient sau nu, aproape o mie de ani. Nu este deloc întâmplător că această căutare a sufletului vine în momentul în care Bisericele își caută unitatea întredaltă: sufletul Europei nu poate fi găsit altundeva decât în comuniune. Or în comuniune, datul material sau politic nu mai contează, ci numai darul de a fi după chipul și asemănarea Creatorului. Astfel, maturitatea sufletului european va fi atinsă atunci când vom reuși să vedem, dincolo de continentul nostru incredibil de strâmt, continentul umanității în așteptarea lucrătoare a Împărăției lui Dumnezeu.

Radu PREDA

## ÎNĂLȚAREA DOMNULUI LA CER

(urmăre din pag. 1)

preschimbând lutul în viață. Ci tu ai întins împotriva poruncii Mele mâna pe care ai primit-o de la Mine, și te-ai făcut părtaş de taină al diavolului, semețindu-te împotriva Ziditorului. Așadar ieși din vrednicia în care te-am pus, pleacă din locașul cinstei! Pământ ești și în pământ te vei întoarce! Întoarce-te spre el, tu care ai năzuit la lucruri mai presus de tine!

Iată răspata amăgirii diavolești (...) Iată întâmplarea jalnică ce a dat peste fire. Dar n-a răbdat Ziditorul ca să vadă până la sfârșit făptura oropsită. Se molipsi de firea tulburată și înfristată și l se făcu milă de icoana Sa care rătacea în mijlocul făpturii. Ce face atunci? Plăsmulește un nou Adam, ridicând din fire un Stăpân peste fire și, împrumutând un vas de la Fecioară, îl întrușipează spre a fi o mai adevărată icoană, plăsmulește în El germele plăsmuit și, din mîră jecându-l în veșmânt, îmbracă cu el chipul ca o cămară împărătească, pentru ca să-l ascundă goliciunea. Căci l făcu mai puternic decât înșelăciunea și mai presus de păcat. Nemuritor și după moarte, și chiar în mormânt fiind, dezgător de moarte; iar azi, încununându-l cu nemurire, L-a adus în cer, dăruind zidirii, ca o obștească podoabă, pe Cel ce a fost pârșă firii (...) Ci privind de sus, El statornicește rânduiala lucrurilor. Văzând că prin osândă la moarte se năruie firea și că mormântul stă gata să moștenească suferințele omenești, că vântul de oameni sporește bogăția lădului și că flecare zi înmulțește venitul morții, Dumnezeu, frângând cerbicia amenințării Sale, face să răsară pentru neamul omenească nădejdea nemuririi, și răpind pe Enoh, a arătat că moartea omenească e biruită și a învățat firea să primească hotarele nemuririi, arătând cum să împiedice goana morții, iar săvârșirea Celui Drept ajunge a fi sfârșitul morții. Întâmplându-se aceasta în mijlocul înfrîntării, învăță firea să cânte cântecul de întoarcere spre bucurie și să se întrezeze cu bune nădejdi. Și ca să nu treacă la mijloc prea mult timp, ca să nu se spele pomenirea despre minune și să nu sporească mahnirea ștergând urmele nădejdi, iar moartea să se înălțeze și mai cumplită împotriva oamenilor, face din nou minunea și îndolește darul; și se ivi Ilie, cel numit birutor al morții, care, cu zgomot cuterețărând norii, a amenințat cu secetă cerul, și legând zidirea cu cuvântul său, se făcu cărmuitor al stihurilor, strângându cu mare glas cărmelile zidirii. Atunci se arătă marea minune, când cerul se rugina în fața unui om! Căci, pentru ca să șubrezim la omenească să nu întunece simțul biruinței împotriva morții, Dumnezeu îl face pe el mai întâi cunoscut firii întregi, iar apoi, sulindu-l într-un car de foc, îl face, prin zborul și goana lui nemaipomenită, să lase pe jos moartea, iar cinstea harului schimbă legea firii. Căci Ilie a fost luat ca și în

cer, iar Scriptura a strigat această minune, vestind-o prin glasul ei tuturor vecurilor.

Ci tu, iubite frate, la seama la osărdnicia rânduială a cuvântării și să nu-ți scape cuprinsul și rostul nici unei slove scrise! Și prin grabnică nesocotință, să nu ajungi a socoti pe slugă deopotrivă cu Stăpânul. Căci Ilie nu se suie în cer, nici nu se sălășăluiește în acele locașuri trecând peste țări. Ci auzi ce spune Cel Care-l duce. În timp ce Domnul ducea pe Ilie ca spre cer, o mică vorbă îl opri pe Ilie, care era purtat spre cele de sus. Căci îl e de ajuns Proorocul să fie cinstit cu închipuirea faptelor. Cercul nu primește pe slugă înaintea Stăpânului, căci la cer Se suie numai Cel ce S-a coborât din cer: Fiul Omului, Cel Care e în cer. Cercul era păstrat de Ziditorul oamenilor, pentru pârșă oamenilor. Astfel, prin cele întâmplare cu Enoh și Ilie, Dumnezeu a bucurat pe oameni cu bună nădejde (...)

Astfel a știut Dumnezeu prin chinuri să întoarcă pe cei necredincioși și să adeverească minunile prin minuni. Astfel S-a suit Hristos la cer; astfel a întărit prin faptă chipurile adevărului. Se cădea, deci, ca înălțarea Domnului să se împlinească cu învierea Mântuitorului; și se cădea cerului să primească îndată pe Biruitorul lădului. Dar pentru ca luțea celor întâmplare să nu întunece simțirea, a dorit cu vremea să întărească prin priveliște minunile în fața Apostolilor; și ca să bage credința în suflet, prin necurmata aruncare a ochilor, stă la masă împreună cu ucenicii, gustă din mănăcare, deși n-are nevoie, îngăduie să l se pipăie trupul, luând ca martori ai adevărului nu numai ochii, ci și degetele.

Risipind așadar bănuiala închipuirii la timpul înfățișării Sale, și la înălțarea Sa spunând Apostolilor cele de cuvînt, făcu pe ucenicii martori ai înălțării Sale. Căci se cădea ca propovăduitorii minunii să ducă cu sine o cunoștință nefindelemtică despre ceea ce aveau a fi propovăduite. Fu luat deci Mântuitorul la cer; ucenicii se uitau de jos, iar norul ce alerga sub picioarele Lui se făcu car pentru drum. O, minuni cludeate! Aerul se lasă străbătut, văzduhul îl primește. Îngerii, alergând pe lângă El, îl slăveau cu cântece de biruință, iar prin înfățișarea lor îl încredințau pe ucenicii înspăimântați că trebuie să țină praznic: "Ce ați rămas uitându-vă spre cer? Ce stați? Propovăduiți lumii minunea; propovăduiți înfățișarea Lui prin plecarea Lui. Așa va veni, cum L-ați văzut pornind spre cer" (vezi *Fapt. 1, 11*).

Auzind Pavel această vestire, își repezi trîmbițele glasului, strigând prin cartea lui: "Ceteata noastră este în ceruri, de unde și așteptăm Mântuitor pe Domnul Iisus Hristos" (*Fip. 3, 20*). La acestea îl adăugă pe oameni, zicând: "Vom fi răpiți, împreună cu el, în nori, ca să întâmpinăm pe Domnul în văzduh, și așa pururea vom fi cu Domnul" (*1 Tes. 4, 17*). Deci din această înălțare domnească a Mântuitorului și Stăpânului și adevăratului nostru Dumnezeu, Iisus Hristos, îndulcindu-ne cu asemănătoare nădejdi, să zicem către El: "Cât s-au mărit lucrurile Tale, Doamne! Toate cu înțelepciune le-ai făcut!" (*Ps. 103, 25*). Că a Ta e slava și puterea, împreună cu Tatăl și cu Duhul Sfânt, acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.

În românește de  
Ștefan BEZDECHI



gabriel constantinescu

evreii

în românia

Textul publicat alături face parte din capitolul final al volumului *Evreii în România* de Gabriel Constantinescu, în curs de apariție la Editura FRONDE (Alba Iulia-Paris).

Volumul are la bază lungul serial "Evreii în România" găzduit în paginile *Punctelor cardinale*, dar textul a cunoscut, la pregătirea pentru apariția în volum, importante adaosuri și revizuirii (din care face parte și capitolul "Evrei - agenți ai comunismului").

După sintezele mai vechi din perioada interbelică (în frunte cu cea a lui N. Iorga, *Istoria evreilor în Țările noastre*), lucrarea d-lui Gabriel Constantinescu aduce problema "la zi", cu o informație solidă și de pe o poziție bine cumpănită, înlesnind dreapta înțelegere a multor fenomene sociale, economice, politice și culturale ce au marcat semnificativ istoria românească, mai ales în ultima sută de ani.

(R. C.)



La Ediciones Ojeda din Barcelona (în strânsă colaborare cu Colecția "Europa" din München), a apărut prima versiune spaniolă a *Cronilor de lemn* ale lui Ion I. Moța, martirul legionar căzut la Majadahonda. Realizată după versiunea italiană a lui Claudio Mutti (Edizioni di Ar, Padova, 1978), traducerea spaniolă este semnată de Antonio Medrano; s-a optat pentru păstrarea titlului din ediția italiană: *L'uomo nuovo* - în spaniolă: *El hombre nuevo*.

Cochetul volum se deschide cu o Notă introductivă a neobositului editor român din Exil Ion Mărie (pp. V-XIII). Mai sunt incluse un cuvânt al lui Codreanu despre Moța (din 1937), o autobiografie a autorului (datată: Martie 1936), precum și 8 pagini de fotografii.

Cei interesați pot comanda cartea (2400 pts.) la Libreria Europa, Calle Séneca 12, Apt. 9169, E-08080 Barcelona/España.

(G.C.)

## EVREII - AGENTI AI COMUNISMULUI

(urmare din numărul trecut)

Explozia de ură și violență împotriva românilor, care a caracterizat comportamentul evreilor din provinciile românești cedate Uniunii Sovietice în iunie 1940, este explicabilă dacă ținem seama de sentimentele pe care "fiii lui Israel" le-au nutrit, în toate timpurile, față de popoarele în mijlocul cărora destinul lor istoric i-a obligat să trăiască. Rabbi Stephen Samuel Wise (născut în 1874 la Budapesta și decedat în 1949 la New York, unul din autorii "Declarației Balfour" din 1917, prin care a fost deschisă calea evreilor spre făurirea Statului Israel pe teritoriul Palestinei, și întemeietorul Congresului Mondial Evreiesc) lămurește tranșant problema relațiilor dintre evrei și popoarele în mijlocul cărora aceștia trăiesc, excluzând orice posibilitate de renunțare la identitatea etnico-religioasă prin asimilare în masa populației majoritare. "Eu nu sunt cetățean american de religie mozaică. Eu sunt evreu. Sunt american de 63 de ani, dar sunt evreu de 4000 de ani". O precizare lipsită de echivoc, prin care evreii din toată lumea se definesc, înainte de orice, ca fiind o "națiune religioasă". "Poporul nostru nu este un popor decât din cauza Torei [Legea religioasă]", întărește ideea de mai sus una dintre cele mai înalte autorități ale iudaismului, Rabbi Sa'adia Hagga'on (secolul X).

În această ipostază de "națiune religioasă", conștientă de destinul ei *mesianic*, ca și de necesitatea unui desăvârșit spirit de *unitate*, garantul împlinirii legământului sacru dintre Dumnezeu și Avraam, trebuie privită evreimea din întreaga lume. O unitate care s-a afirmat ori de câte ori poporul evreu și-a văzut amenințată existența, așa cum s-a întâmplat în veacul nostru, în preajma și în timpul celui de al doilea război mondial, când persecuția evreilor de către regimul național-socialist din Germania a păs în primejdie însăși ființa fizică a iudaismului. În fața acestei amenințări, deși fără statut formal de națiune, evreii au participat la război cu toată energia și cu toate resursele intelectuale, morale și materiale de care dispuneau. Conducerea politică ale Marilor Puteri din alianța comunisto-democrată (Uniunea Sovietică, Statele Unite, Anglia și Franța) erau deținute fie direct de evrei, fie de politicieni înfundați iudaismului prin intermediul Francmasoneriei. Oamenii de știință evrei (mulți distinși cu Premiul Nobel) s-au pus, fără rezerve, în slujba efortului de război al "alianței antifasciste". Avuția lumii, aflate într-o proporție copleșitoare în mâna bancherilor evrei, a fost folosită pentru a finanța cheltuielile necesitate de un război total, de lungă durată, știindu-se că, după obținerea victoriei, învinșii vor achita nota de plată întocmită de învingători, după rețeta galului Brennus: "*Vae victis*". (Principalii beneficiari ai despăgubirilor de război sunt evreii, cărora germanii le plătesc de cincizeci de ani sume astronomice, prețul presupusului sânge vărsat de coreligionarii lor în *Șoah* - denumirea evreiască a holocaustului.)

Dar cea mai redutabilă armă a evreimii, în acțiunile desfășurate pentru a se afirma și a dobândi supremația mondială, a fost *comunismul*. Toți teoreticienii de bază ai comunismului, în frunte cu Karl Marx, au fost evrei. Și tot evrei au fost mai toți conducătorii politici care au transpus teoria comunistă în instituții de guvernare. O catagrafie completă a evreilor care, prin activitatea lor, au contribuit la amploarea lăută de comunism, a fost inclusă în lucrarea intitulată, în versiunea germană, *Verschworung gegen die Kirche* (*Conjurație împotriva Bisericii*), apărută pentru prima dată în august 1962, în versiune italiană. Autorii (un grup de teologi catolici care au semnat lucrarea cu pseudonimul "Maurice Pinay") au intenționat ca, prin documentatul studiu pe care l-au întocmit, să atragă atenția prelaților participanți la Conciliul Vatican II asupra primejdiei reprezentate de iudaismul mondial în

plină ofensivă anticreștină, ca și de internaționalismul comunist ca instrument iudaic, pentru existența Bisericii Catolice.

Listele conținând numele personalităților comuniste care își desfășoară pretutindeni în lume activitatea propagandistică, așa cum au fost ele întocmite de "Maurice Pinay" și publicate în cartea semnată astfel, pun în evidență un fapt demn de remarcat: evreii angrenați în "conjurația" comunistă nu se prezintă în fața opiniei publice, în fața celor pe care caută să-i convertească la ideile marxiste, cu numele lor adevărat. Ei își ascund numele evreiesc, la fel ca răufăcătorii care-și ascund chipul în spatele unei măști. Explicația acestei travestiri onomastice nu este greu de deslușit. Evreii știu, dintr-o îndelungată experiență, că populațiile în mijlocul cărora își desfășoară activitatea evită să stabilească legături cu ei, dând dovadă de suspiciune față de tot ce provine din surse evreiești. Pentru a ocoli acest gen de dificultăți, conducătorii evreimii internaționale îi îndeamnă pe coreligionarii lor să folosească nume false. Și, cu puține excepții, evreii comuniști, dar nu numai ei, s-au conformat recomandării superiorilor lor spirituali. Câteva exemple au darul să scoată în relief aptitudinile mimetice, în materie de onomastică, ale evreilor. Adevăratul nume al patriarhului comunismului, Karl Marx (evreu german), este Kissel Mordekay. Evreul rus Nuhâm Solomon Katz, urmărit de autoritățile țariste pentru activitate conspirativă socialistă, s-a refugiat în România, în anul 1875, unde se metamorfozează în Constantin Dobrogeanu-Gherea, devenind un activ propagandist al ideilor marxiste. Meritele sale, ca precursor al socialismului în România, au fost recunoscute de regimul comunist instaurat după 23 august 1944, iar "Academia R. P. R." l-a ales "membru de onoare post-mortem". Căzul Katz-Dobrogeanu este însă instructiv și din alt punct de vedere: manevrele onomastice ale evreilor. Fiul lui Katz-Dobrogeanu, Alexandru, își va pierde numele original de Katz, actele de stare civilă consemnându-i identitatea doar prin pseudonimul tatălui. Ceea ce însă Alexandru Dobrogeanu-Gherea nu și-a schimbat a fost identitatea comunistă, devenind în 1924 membru în C. C. al P. C. R., participând la acțiunile comuniste ilegale din perioada interbelică și, pentru a evita urmărirea penală pentru unele acte cu iz de terorism, refugiindu-se în Uniunea Sovietică, unde și-a sfârșit zilele. Un caz similar, în care un evreu devine român neaoș prin inginerie onomastică, fără să-și schimbe ADN-ul, este cazul Petre Roman. Ernst Neuländer, fiul rabinului din Oradea, își ia numele conspirativ Valter Roman, la adăpostul căruia participă la numeroase misiuni încredințate de Comintern. Fiul acestuia, Petre, abandonează patronimicul Neuländer și, folosind pseudonimul tatălui, își creează o identitate nouă, devenind Petre Roman. Cu acest nume fraudulos, conduce România ca prim-ministru în perioada 1990-1991 și, în pragul anului 2000, pentru "competență și merite patriotice deosebite", i se încredințează portofoliul Externelor.

Onomasticonul iudeo-comunist întocmit de "Maurice Pinay" impresionează atât prin aspectul *cantitativ* (numărul mare de evrei comuniști), dar mai ales prin aspectul *calitativ* (funcțiile înalte deținute de evrei în structurile statelor comuniste). În fața listelor cu evrei comuniști din *Conjurație împotriva Bisericii*, cititorul de bună-credință este constrâns de evidență să accepte ideea că comunismul este o creație evreiască și că, pretutindeni unde s-a instaurat, cei care l-au impus au fost evrei. Cu toate acestea, relația evreime-

Gabriel CONSTANTINESCU



comunism este afectată de o inadvertență, de un paradox. Unul dintre principiile marxismului, cu autoritate de dogmă, este "ateismul". "Religia este opiu pentru popor", sună sentința rostită de Marx cu privire la religie. Or, dacă lucrurile stau așa, cum este cu putință ca reprezentanții unei comunități care se definește ca "națiune religioasă" să proclame ateismul ca normă de conduită în societatea pe care o conduc? Paradoxul este însă numai aparent. În primul rând, principiul ateismului are valabilitate doar pentru "uz extern", nu și pentru "uz intern". El se aplică numai "gentililor", nu și evreilor. Toți comuniștii feroci, când au intuit că sistemul pe care l-au creat nu este veșnic, au emigrat în *Eretz Israel*, unde, odată ajunși, înaintea de a intra într-o sinagogă, și-au scuturat de pe încălțări praful reminiscențelor comuniste. În al doilea rând, înțelesul iudaic al ateismului este cel de *anticreștinism*. Subminând Biserica lui Hristos, sub pretextul că îndeplinește unul dintre comandamentele marxiste (ateismul), comuniștii evrei au contribuit la lupta pe care iudaismul o poartă de două mii de ani împotriva principalului său dușman, religia creștină. Cât privește poziția și rolul îndeplinit de comuniștii neevrei, comuniștii racolați din rândul "gentililor" creștini (sub aspect cantitativ, îngrijorător de numeroși), aceștia greșesc grav de două ori. Întâi greșesc față de credința strămoșească în care s-au născut, pe care o repudiază pentru a fi în pas cu ideologia marxistă, și apoi greșesc față de neamul cărui îi aparțin, acordând preponderență internaționalismului de factură comunistă în dauna atașamentului față de națiunea care le definește identitatea.

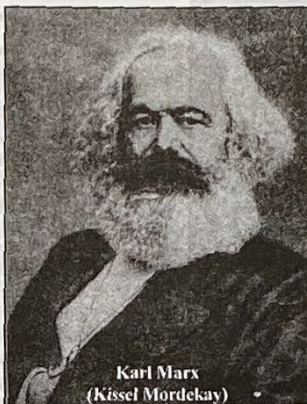
În evoluția procesului de afirmare a iudaismului, comunismul a constituit numai o etapă, cu unele similitudini în trecut. În secolul XVI, Rabbi Löwe Juda Ben Bezalel din Praga, creează din lut, prin magie și mistica numerelor, un uriaș înzestrat cu puteri excepționale, *Golemul*, menirea sa fiind să-i apere pe evrei de persecutorii lor. După un timp, însă, creatura s-a răzvrătit împotriva celui care a creat-o, refuzând să-i mai asculte ordinele. Confruntat cu actele de nesupunere ale *Golemului*, Rabbi Löwe i-a luat puterile și l-a transformat într-o grămadă de lut – lutul din care fusese creat.

La sfârșitul celui de al doilea război mondial, în euforia provocată de victorie, rușii sovietici și-au închipuit că ei sunt învingătorii. Cuceririle teritoriale și sovietizarea unei bune părți din Europa le-au alimentat iluzia că ei au câștigat războiul. O gravă eroare. Au uitat că și Uniunea Sovietică este o creatură, un *Golem* – creatura iudaismului. Și, în ciuda aparențelor oferite de câmpurile de luptă, victoria nu a fost reputată nici de ruși, nici de aliații occidentali, ci de evrei. *Evreii* au provocat războiul, ei l-au încheiat și ei l-au câștigat. Ce consecințe grave a avut această înțelegere eronată a realității, se știe. În timp ce Occidentul a acceptat realitatea și a făcut act de supunere în fața iudaismului, comunismul sovietic nu a acceptat situația, și-a închipuit că are identitate proprie și că poate să obțină pe cont propriu supremația mondială.

În această situație, ca și în cazul *Golemului* de la Praga, creatorii comunismului au inițiat un proces complex prin care monstrul sovietic să fie transformat în grămadă de lut din care a fost creat. Fiind însă vorba de un imperiu dotat cu un uriaș potențial militar, procesul de anihilare a colosului sovietic și a sateliților săi a fost anevoios. O primă consecință a divorțului dintre iudaism și creatura sa, Uniunea Sovietică, a fost izbucnirea unui conflict, parțial ideologic, parțial economic, cu Occidentul. Un conflict care a durat o jumătate de veac și pe care istoria contemporană l-a înregistrat sub denumirea de "războiul rece". În acest răstimp, comunismul sovietic, lipsit de sprijinul iudaic, a suferit o profundă alterare a fondului său ideologic. Internaționalismul (care constituise una dintre trăsăturile definitorii ale comunismului până la cel de al doilea război mondial) s-a transformat în Rusia în "mândrie națională", iar raporturile cu aliații săi din Pactul de la Varșovia, până atunci "frățești", s-au transformat în "doctrina suveranității limitate". Aceste modificări de substanță ale comunismului originar au avut drept urmare apariția unui hibrid ideologic, "național-comunismul". Și în timp ce internaționalismul comunist, așa cum a fost gândit de clasicii marxismului, degenează în național-comunism, evreii inventează un substitut, o nouă formă de internaționalism, "mondialismul" sau "globalismul", care preia de la marxismul originar cele două obiective majore: *desființarea națiunilor* ca entități ontologice, prin amalgamarea lor într-un creuzet supranațional (asemănător *melting-pot*-ului în care a fost făurită "națiunea" americană) și *subminarea Bisericii creștine* prin ecumenism, ofensiva sectelor și apropierea de iudaism, prin acțiuni menite să transforme creștinismul apostolic în "iudeo-creștinism" ("Evreii sunt frații noștri, și anume frații noștri mai mari", declara Papa Ioan Paul II în aprilie 1984, în Sinagoga de la Roma).

Distanțarea evreimii de comunism nu a fost însă un proces desfășurat fără să ridice o serie de întrebări stânjenitoare pentru autoritatea morală revendicată de iudaism în calitate de victimă a *Șoah*-ului. Dezvăluirile lui Aleksandr Soljenitin despre "Arhipelagul Gulag", ale lui Jean Pasqualini despre închisorile din China și ale lui Pin Yathir despre genocidul din Cambodgia, au atras atenția Occidentului asupra ororilor petrecute în lumea comunistă, provocând la vremea apariției lor o stare de tulburare în conștiințele multor oameni din lumea liberă. Conjunctura în care s-au produs aceste dezvăluiri nu a fost însă favorabilă unor reacțiuni pe măsura gravității faptelor relatate. Comunismul dispunea de largi enclave în țările occidentale (partide comuniste cu un număr mare de membri). Inteligenția apuseană era încă fascinată de ideologia marxistă, în care vedea o continuare a ideilor lui Platon, Thomas Morus, dar mai ales a filozofiei "Secolului Luminilor", considerând că bolșevismul rusesc era împlinirea concepției voltairiene și a Revoluției franceze.

(va urma)

Karl Marx  
(Kissel Mordekay)C. D. Prodanu-Ghera  
(Solomon Katz)Ana Pauker  
(Rabinovici)George Apostol  
(Gershenin)Teohari Georgescu  
(Bursh Tescovici)Silviu Brucan  
(Saul Brucker)Valter Roman (Ernst Neutländer)  
întreținându-se cordial cu Nicolae Ceaușescu



## GRÈCE – CEL MAI INTERESANT COLOCVIU PARIZIAN AL ANULUI 2000

Un colocviu al Dreptei, dar nu al celei tradiționale, ci al Noii Drepte; o Dreaptă provenită nu din acei intelectuali pocăiți sau epuizați de aventura stângistă în care se lansaseră până la prăbușirea fostei Uniuni Sovietice, ci di reprezentanții unei generații de tineri doritori de noi dezbatere valorice. De fapt, și egida sub care s-au desfășurat ideile susținute a fost simbolică: GRÈCE, noțiune evocatoare a surselor culturii europene. De altfel, așa a și fost anunțat colocviul în lumea pariziană, stărnind curiozitatea și interesul publicului, nu cu titluri publicitare, ci cu câteva întrebări: Obosiți de stânga? Deceționați de dreapta? și Dacă v-ați îngădui cinci minute pentru a aborda esențialul? Invitați? Oricine a vrut să participe sau a avut curiozitatea să asiste la câteva expuneri mai puțin obișnuite, susținătorii tezilor fiind: Alexandre Zinoviev, Vladimir Volkoff, Alain de Benoist, Philippe Grasset, Jödis von Lohausen, Carl Schmitt, Jacques Vergès și Jean Silvester Mongrenier; nume su-priză, deși, din păcate, mai puțin cunoscute în lumea noastră.

S-a început cu temele alegerilor politice foste și prevăzute pe anul în curs, analizându-se diversele compromisuri făcute în vederea acestora, sciziunile secvențe noilor opțiuni și reorientările respective. Efectul de sală a fost stupefiant și luciditatea analitică necruțătoare.

De altfel, președintele colocviului, Jean-Claude Jacquard, s-a și adresat, la un moment dat, auditoriului cu cuvintele: "Știu că mulți dintre dumneavoastră refuză fatalitatea eșecului, căutând noi modalități de acțiune eficace... Și noile modalități sau arme de luptă sugerate au surprins prin ținta vizată: transformarea progresivă a mentalităților contemporane, pentru ca istoria să poată reintra pe făgăsurile ei firești".

În continuare, abordându-se problema americanizării forțate a Europei - considerată ca primejdia imediată a continentului nostru - s-a relevat importanța deosebită pe care o are în acest conflict păstrarea cu orice preț a identității naționale (mult blamata identitate națională considerată de atâția ca fiind de ordin tribal), devenită prima armă de luptă în vederea reorganizării unei societăți organice de tip spenglerian - opusă modelului contemporan american - fără rafinate impozuri estetizante (oferite de altfel generos de mass media de azi) și cu o bioerica de factură tradițional-religioasă. Doi conferențieri au sugerat și realizarea unor noi apropieri geopolitice. Idei-soluții, deci, sau material de reflecție pentru o lume în care - potrivit unei metaforice afirmații a lui A. de Benoist, făcute chiar în colocviu - "apa să poată trece peste pietrele care trebuie să rămână". Și o luare de cunoștință asupra faptului că, în complexitatea lumii contemporane, identitatea fiecărui individ trebuie respectată cu sfințenie. De unde și ideea unei metapolitici bazate pe analiză și pe acele tehnici de luptă care să-i poată asigura conștiinței cea mai lucidă stare de veghe. O stare de "trezvie", am spune noi, într-o lume în care globalizarea ne amenință cu o uniformizare de care nu se poate scăpa decât cu riscul izolării sau prin impunerea unei drepte socoteli, făcute după toate rigorile exigenței momentului.

Atenție foarte mare la selectarea informației care abundă în lumea scrisului și în mass media - ne mai avertizează susținătorii colocviului Noii Drepte, furnizându-ne în același timp și criteriile alegerii. Neulând că - specificarea noastră, fiindcă tot trăim într-o lume în care l'espirt de géométrie se confruntă cu l'espirt de finesse - deseori înmăra rațiunile ei, pe care rațiunea nu le pricepe.

Marcel PETRIȘOR

## "CLIO ÎNCARCERATĂ"

Concomitent cu piosul omagiu adus unui număr de 21 de istorici români care au suferit ani grei de închisoare în perioada dictaturii comuniste, cartea intitulată *Clio încarcerată*, apărută de curând în Editura "Libertatea" din Braila, reprezintă totodată și munca neobosită dusă vreme de trei ani de inimosul profesor brăilean Toader Buculei. Este o carte de interviuri pe care autorul le-a luat direct de la sursă, în cazul supraviețuitorilor, sau de la urmași, în cazul celor ce s-au săvârșit între timp din viață. O carte-document.

Structurată din acest punct de vedere, cartea conține mărturii zguduitoare privind chinurile și umilințele îndurate de aceste adevărate piscuri ale culturii și istoriografiei românești în iadul comunist, ale cărui sucursale deopotrivă de cumplite se numesc: Aiud, Botoșani, Bragadiru, Căvnic, Galați, Gherla, Jilava, Malmalais, Pitești, Râmnicu Sărat, Sighet etc.

O hartă biceșnică ce marchează locurile sinistre, oroare a condiției umane, prin care călăii acestui neam și-au tărat victimele, printre care se numără și fala istoriografiei noastre naționale interbelice. Figuri ilustre ale acestei istoriografii sunt evocate de profesorul Toader Buculei; și pentru că suferințele acestora nu pot fi ierarhizate, prezentarea lor a fost făcută în ordine alfabetică. Pentru că - spune autorul - toți au suferit la fel, numai că unii au avut neșansa să sfârșească în închisoare.

Mărturiile au fost depuse, așa cum am amintit deja, direct, în cazul supraviețuitorilor (Paul Păltănea, Alexandru Zub ș.a.) sau de urmași ori discipoli, în cazul celor care nu mai sunt. Astfel, figura și martiriul lui Gheorghe I. Brătianu au fost evocate de fosta sa asistentă, Cornelia Bodea; despre George Fotino a fost interviuata fiica acestuia, Stanca Ciobanu Fotino; Dinu C. Giurescu a evocat figura și suferințele tatălui său, Constantin C. Giurescu; Mariana Vlasu Lupaș, pe ale tatălui său, istoricul Ion Lupaș; iar despre suferințele prolificului istoric Vasile Netea a depus mărturie fiul acestuia, Gelu Netea. Am enumerat, din lipsă de spațiu, doar pe o parte dintre slujitorii muzei Clio care au cunoscut ororile temnițelor comuniste și sperăm că această carte în care ei au fost evocați nu va rămâne singulară, ci că ea constituie doar un început în opera de punere a istoriei acestei tragice perioade în drepturile ei. Pentru că, după cum remarcă Alexandru Zub: "deși a trecut mult timp de la căderea lui Ceaușescu, istoria nu a fost încă repusă în drepturile ei. Suntem departe de a avea semnele unei schimbări profunde în acest domeniu. Nu s-a produs nimic esențial între timp".

Gelu NETEA

## OVIDIU LA... BUENOS AIRES

În îndepărtata Argentina, la Editura "Euthymia" din Buenos Aires, a apărut în 1999 cartea lui Ovidiu Găină (Stan M. Popescu) intitulată *Legionarismul sau trăirea virtuților și fragmente din sbuciumul exilului*. Primul capitol al cărții, intitulat "Descoperirea comorii interioare", se deschide cu circulara din 18 februarie 1938, prin care Codreanu recomandă legionarilor cum să se comporte și cum să se roage în timpul postului pentru ca acesta să aibă finalitate și să contribuie la descoperirea comorii interioare și la cultivarea virtuților creștine. Urmează apoi pagini dedicate concepției legionare despre moarte și înviere, educației legionare în spiritul dragostei și al onoarei, cu ample comentarii pe marginea legilor și a celor zece porunci cuprinse în *Cărtica șefului de cuib*, precum și importanței pe care o are spiritul de sacrificiu în lupta pentru o cauză dreaptă și nobilă.

Un capitol special, al VII-lea, intitulat "Moja sau eternitatea înfiptă în timp", este închinat măreției și finalității cutremurătoare jertfe a lui Ionel Moja. Cu această ocazie autorul realizează o succintă biografie a martirului legionar, precum și profilul moral și sufletesc al acestuia.

Următorul capitol, al VIII-lea, este consacrat dușmanilor armoniei sufletești, identificând pe câțiva dintre aceștia: fătămăcia, minciuna, invidia, vanitatea, resentimentele, ura și îngâmfarea. Indică, de asemenea, câteva metode de luptă împotriva acestor dușmani.

Partea a doua a cărții, "Fragmente din sbuciumul exilului", cuprinde corespondența dintre Comandantul Mișcării Legionare (Horia Sima) și autor (Ovidiu Găină), precum și câteva articole publicate în diferite reviste ale Exilului.

Schimbul de scrisori dintre cei doi datează din 1978, deci după mai bine de 30 de ani de exil. Cu toate acestea, problemele puse în discuție sunt extrem de realiste, ceea ce demonstrează că și unul, și altul erau la curent atât cu problemele lumii din spatele cortinei de fier, cât și cu cele ale lumii contemporane în general. Amândoi sunt de părere că Exilul românesc, în special cel legionar, trebuie să acționeze unitar și să continue lupta împotriva comunismului. Nu sunt însă de acord cu felul în care trebuie să se ducă această luptă. "misticul" care este profesorul de la catedra de psihologie socială și filosofie politică a Universității din Buenos Aires. Unul pledează pentru lupta politică, pentru crearea unui front mondial de dreapta, iar celălalt pentru lupta pe plan spiritual, în vederea zidirii "dinlăuntrului", cum spune el.

Iată cum își argumentează Horia Sima poziția sa: "După cum te-ai convins desigur, nu mai putem aștepta nimic de la acest Occident, zis democrat și creștin. Nu e nici democrat și nici creștin, căci altminteri nu ar colabora atât de strâns, până la complicitate, cu comunismul antidemocrat și ateu... Comunismul nu e o țară, ci un sistem, o conspirație mondială, cu rețele răspândite pe tot globul, ajungând până în cabinetele ministeriale ale marilor democrații occidentale... Până când nu va fi scoasă din funcție această rețea mondială, secretă și invizibilă, nu putem aștepta nimic bun nici pentru neamul nostru și nici pentru restul lumii". Mai departe adaugă că pentru a putea lupta eficient împotriva acestei oculte este necesar "ca forțele naționale și creștine din întreaga lume să se unească și să-și coordoneze eforturile pentru a forma un front anticomunist".

În replică, Ovidiu Găină scrie în una dintre scrisori: "Eu nu cred că rostul nostru în exil ar putea fi formarea unui front anticomunist, pentru că aceasta ar însemna o irosire a forțelor spirituale ale Legiunii... Eforturile și energiile noastre ar putea fi cheltuite mai cu folos dacă am încerca să refacem unitatea dintre noi... În ultimii 25 de ani viața noastră în exil ne-a măcinat. Ne-am irosit energiile în lupta pentru existență și supraviețuire, adevărat, dar o mare parte din forțele noastre spirituale le-am cheltuit în luptele dintre noi... ne etichetăm unul pe altul de mișei, trădători, ticăloși, vânzându-i etc. Nici nu ne mai salutăm! Nici nu ne mai salutăm! Trăim uneori în același oraș și ne urăm între noi mai mult decât ne urăsc comuniștii și masonii! Chiar în reviste facem cunoscută lumii întregi ura care ne desparte de proprii noștri camarazi!... Când vom muri, vom lăsa ca «zestre» urmașilor această ură... N-ar fi mai folositor și mai frumos, pentru Neam și pentru Legiune, dacă am înfrăgăși energiile noastre spirituale pentru formarea Frontului Unic Legionar?... Așadar, ÎNĂPOI LA ICOANĂ! Legiunea trebuie să se salveze pe tărâm spiritual".

În sfârșit, în ultima parte a cărții sunt reproduse, din diferite publicații, o serie de articole și de eseuri pe care autorul le-a publicat de-a lungul anilor. Dintre acestea menționăm: "Crisle ideologice din lumea democratică"; "Sensul spiritual al prieteniei"; "Suferința ca trăire legionară"; "Echilibrul sufletesc"; "Despre bunul simț"; "Despre îngăduință" etc.

Demostene ANDRONESCU



## Profiluri lirice



# Tudor George

Tudor George (scu) – inepuizabilul "Aho!" – s-a născut la 3 febr. 1926 în com. Ulmeni, jud. Ilfov. Absolvent al Liceului "Marele Voievod Mihai" și al Facultății de Științe Juridico-Administrative din București (1949), a debutat precoce, la numai 10 ani, în publicația *Universul copiilor*. A frecventat cenaclul "Sburătorul" din ultima lui fază și a reușit să evite compromisurile semnificative cu noul regim comunist. S-a lansat editorial în 1957, cu poemul *Legenda cerbului*. Figură pitorească a boemei bucureștene, a alternat rugby-ul cu poezia ("Sport și liră"), cucerindu-și renumele mai ales cu villoneștile *Balade singaporene* (1970). Între 1967 și 1989 a publicat peste 20 de volume de poezii, la care se adaugă mai multe volume pentru copii și traduceri din marea literatură universală, cu vădită predilecție pentru poezii medievale timpurii, renascentiste și baroce, cu care se întâlnește în gustul pentru un anumit manierism sublim-exacerbat, de unde și adevărata patimă pentru sonet (în 1987 a dat o *Carte a sonetului*, "vastă incursiune în istoria sonetului", după ce mai devreme publicase "trilogia sonetelor" – *Sonetele aeriene*, *Armura de sudoare*, *Bazarul cu măști* – și chiar o... "epopee națională în sonete", *Dacical*). Poet poate înegal în prolificitatea creației lui, Tudor George nu e mai

puțin un mare esthet, un magistru al limbii române și un tumultuos binevestitor al neamului său. Mort la 12 ian. 1992, el a intrat într-un nemeritat con de uitare. E de nădăjduit că va veni o zi când poezia se va întoarce de la *sminteala destructurantă la nebunia sacră*, iar conștiința românească va fi în măsură să-și oglindească mai fidel valorile, fie și numai în splendoarea risipei lor. Poate că atunci ne va bîntui din nou, ca un "Scarabeu sacru" (*Dar, încă mai încoace, din sfinte bălegare, / Poet – asemeni trudnic și dedulcit cu greul – / Io mi-am creat, d-a tirșă, Închipuitul Soare / Și l-am tîrît cu mine-n mormînt – ca Scarabeul!*), umbra lui "Aho!, de care toți avem nevoie"...

(Din lungul "eseu" versificat reprodus în pagina de față – un soi de falsă definiție metaforică a țipătului: "Aho!", îndărătul căreia se ascunde un autoportret liric în cheie deliberat manieristă – am fost nevoiți, din motive de spațiu, să reducem câteva strofe, marcând cu croșete locurile respective; textul – ca și autoportretul grafic – sînt preluate din micul volum antologic *Scarabeul sacru. Legende, balade, sonete, poeme*, cu un cuvînt înainte de Romulus Vulpesco, Ed. Albatros, col. "Cele mai frumoase poezii", București, 1979.) (R. C.)

Un țipăt e un țipăt, doar? Și-atîț?!  
Ce poate, oare, însemna un țipăt?  
De-mi crește – cît un arbore – din gît,  
Cît un vulcan – cu temeraru-i scîlpăt!

El poate crește-n slăvi, cît un taifun,  
Pe șapte voci, c-o orgă de tornade –  
Un țipăt – ca tridentul lui Neptun!  
Ori – trăsnetul lui Jupiter, cînd cade!

Un țipăt poate fi un Lucifer!  
Ori Prometeu – din slăvi zvîrlit pe-o stîncă –  
Înflăcărînd durerea lui prin cer,  
C-o spadă grea de-nsîngerare-adîncă!

Titanul Encelade dat în brînci  
Și afundat în Etna, spart în tînă –  
De unde – ars de furii – printre stînci,  
Tot străduie să iasă la lumină!

Hefaistos cel schiop e – din străfund,  
Izbind la forje, uneltindu-și arme –  
Într-un vacarm de sonori, pînă cînd,  
Din Iachul lui, Olimpul o să-l sfarme!

Un țipăt e un pathos de Eol  
Închis în pieptul munților – de unde,  
Prin buza strîmbă-a unui munte gol,  
Ca un concert de sistru-n cer pătrunde!

Un țipăt poate fi Acel Păun,  
Ori Pom Celest, cînd stelele-n tot largu-s,  
Cînd Mările și Cerul și-mpreună  
Pleiadele-n Universul Argus!

Un țipăt e leonicul văzduh  
Al blondului Apollo-n cataractă!  
Ori aisbergu-Arhanghel – straniu Duh,  
Cu strălucirea lui de ger, compactă!

Un țipăt e un pathos declanșat,  
Pulsînd năvalnic, izbucnind prin vene  
"Vocalele" – cu magicul substrat  
Al viziunilor rimbaldiene!

Cumplete sonori: A! E! I! O! U! –  
Din care s-a compus cumplita gamă  
A luptelor ce-n Mythos se dădu –  
Prin care lumi se nasc ori se destramă!

Un țipăt e teribilul diftong  
În care, parcă, sunetul d-apoi e,  
Cum răsăritul lumii bate-n gong  
Ori soarele-n vecernie: Aho! (...)

Un țipăt e o punte peste Timp:  
Aheii dînd asalt la vechea Troie –  
Homerul spectacol din Olimp –  
Troianul Cal, cu-aprins nechez: Aho!

**AHOE!**  
Ce înseamnă-acest: "Aho?"

Un țipăt e funestul "Halali!"  
Al crîncenei Diane, cînd apari-i  
Cerbital Acteon, spre-a-l urmări,  
Zburîndu-și peplu-n vînturi, și ogarii!

Coridă moldovănească din trecut,  
Nechez de cal și dură de eroi e  
Și mugetul bourului durut,  
De Dragoș Vodă-nsulîțat: Aho!

Aho! Suie-mbărbătatul ritm,  
Ce-nlănuia vîslașii la trîreme!  
Argonauții-n pathos unanim –  
Unindu-și duhul, peste val și vreme!

Olimpicii vîslași care-i văzui,  
Ca-ntr-aripași delfini – caiac, canoe –  
Aveau un ritm din țipătul dinții,  
Un duh din știma apelor: Aho!

Cu Heyerdahl, ori cu Alain Bombard,  
Cu Chichester, cu Robinson Crusoe,  
Aud, pe mări, supremul Son solar,  
Salutul lor uranian: Aho!

Plutașii iuți pe bistrife-i mai vād  
Rostogolind buștenii sub țapine  
Și-n cîntec ritmic cum se arăpād –  
Aho!-armonizîndu-se-n destine! (...)

E-un glas din Cer, din Mări, de sub Pămînt,  
De pe pămînt – parfum de brad și-aloe –  
Un imn sublim A-Toate-Cîte-Sînt  
Însuflește-n țipătul: Aho!

Euhoe, Bachus! Dionisiac,  
Mă-ntorc, sedus, prin vii și roș ca macu-s,  
Și-ncununat cu ugeri de butac,  
În cinstea Vieții strig: Aho, Bachus!

Iar toate-acestea, câte-n piept le simt,  
C-un viers de-amor, le-nchin frumosei Chloe –  
Descătușînd din pieptul meu prea strîmt,  
În cinstea ei, un dragăstos: Aho!

E-un țipăt orfic – glasul lui Orfeu,  
Care-ar putea Infernul să-l despice –  
Pierzînd, pe veci, al dragostei trofeu –  
Privind spre umbra ta, Euridice!

Aho!-i glasu-acelor, mai curînd,  
Ce-au naufragiat, de bună voe!  
Eneas și Ulise-or fi strigînd,  
Urmînd destinul lor cumplit: Aho!

Aho! Poate-i glasul luptător  
Al celor drepți – rîvnind edene zile –  
Spre Insula Prafeficiților,  
Unde, cu greu, d-abia răzbi Ahile!

E, poate că, un imn al lui Pindar –  
Care-nsorea Olimpică Arenă –  
Și-nsulîțatul glas l-aduc în dar  
În cinstea ta, Puternică Athenă!

Și-atâtea temeri, bucurii ce-am strîns,  
Precum Hercule, spre slava-ți le-aduc, Joe,  
Și-nspre Olimpul tău, de nepătruns,  
Înalt – de fum – columna mea: AHOE!



De ziua Înălțării Domnului, joi 8 iunie 2000, a avut loc, la Palatul Patriarhiei din București (dar fără nici o prezență arhierescă!), lansarea cutremurătorului volum documentar **RUINELE ORTODOXIEI IUGOSLAVIA: 1991-2000**, realizat în cea mai mare parte de SLOBODAN MILEUSNIC și tradus din engleză în română de tânărul teolog IONUȚ GURGU (volumul a apărut în colecția "Prigoana" a Editurii "Scara"). Au luat cuvântul, printre alții, ambasadorul Iugoslaviei la București, publicistii Răzvan Codrescu și Mugur Vasiliu, precum și autorul traducerii, întreaga asistență fiind profund mișcată de tragedia fraților ortodocși de peste Dunăre - victime ale unei "civilizații" căzute în barbarie, care, crezând că se luptă cu oamenii, se bate, de fapt, cu Dumnezeu...

Cu îngăduința prietenilor de la Scara, reproducem aici câteva extrase din volumul menționat, însoțite de fotografii preluate din aceeași sursă.

Puncte Cardinale

### GENOCIDUL SPIRITUAL

Acest mai din urmă război (1991-1995) a luat ceea ce este cel mai de valoare; pe lângă vieți inocente, a pângărit și distrus altare, bunuri culturale, artistice și materiale. Acest război îndreptat asupra poporului sârb a adus Biserica Ortodoxă Sârbă, și pe credincioșii ei din acel teritoriu, la un pas de anihilare.

Bisericele și alte elemente de moștenire religioasă și istorică a Bisericii Ortodoxe Sârbe, în fosta Republică Iugoslavă a Croației, care include 5 Episcopii Ortodoxe (Osijek Polje și Baranja, Slavonia, Zagreb-Ljubljana, Gronji Karlovac și Dalmatia), au fost primele care au avut de suferit. Distrugerile au fost deliberate, scopul fiind înlăturarea mărturiilor autentice și a moștenirii spirituale a sârbilor din teritoriile Baranja, Slavonia, Lika, Banja, Kordun, Dalmatia și din alte teritorii sârbești. Aceste biserici, toate monumente de arhitectură, reprezintă identitatea religioasă și națională a sârbilor din aceste regiuni. Prin demolarea, incendierea și distrugerea prin alte căi a bisericilor sârbești și a monumentelor culturale, dușmanul urmărește, în afara curățirii oricărei urme a existenței lor, să maltrateze spiritual pe sârbii ortodocși. Noul Episcop al Eparhiei de Osijek nu își poate restaura Reședința Episcopală din Osijek. Reședința Episcopală din Pakrac (construită în 1732) a fost jefuită, bombardată și devastată. Reședința Episcopală din Zagreb a fost avariata de explozibil. Reședința Episcopală din Karlovac a fost jefuită și demolată în timpul Crăciunului romano-catolic din 1993. Nici unul din Episcopii Ortodocși din fosta Republică Iugoslavă a Croației nu se poate întoarce la reședința sa din două motive: ori reședințele sunt distruse, ori, mai degrabă, autoritățile croate nu le permit acest lucru.

Atitudinea față de bisericile, mănăstirile și alte clădiri bisericesti sârbești este aproape aceeași în Bosnia și Herțegovina. Și în acea fostă Republică Iugoslavă existau cinci Episcopii Ortodoxe sârbe (Banja Luka, Bihać-Petrovac, Zahum-Herțegovina, Dabar-Bosnia și Zvornik-Tuzla). Reședințele episcopale au fost distruse sau au suferit stricăciuni grave în Mostar, Sarajevo, Tuzla, iar episcopii au reședințe temporare în alte locuri.



Kacko, biserica Sfânta Trinitate, 4 mai 1997

# FILE DE ARMAGEDDON

## CUVÂNTUL PATRIARHULUI PAVLE

Avertizându-i pe ucenicii Săi de nenorocirile ce se vor abate asupra lor în această lume, Mântuitorul nostru Iisus Hristos le-a spus nu numai o dată: «În lume necazuri veți avea». «Feriți-vă de oameni». «Dacă M-au prigonit pe Mine, și pe voi vă vor prigonii» (Ioan 16, 33; Matei 10, 17; Ioan 15, 20).

În epistolele lor, Sfinții Apostoli îi învățau pe credincioși despre acestea, căutând a le da obșnuința deosebirii între suferința pe drumul adevăratului Dumnezeu și aceea din calea nedreptății (I Petru 4, 15) îndemnându-i de fiecare dată să țină porunca: «Nimeni dintre voi să nu suferă ca ucigaș sau fur sau făcător de rele... Iar de suferă ca creștin, să nu se rușineze... Căci mai bine, dacă este voia lui Dumnezeu să pătimim făcând cele bune, decât făcând cele rele» (I Petru 4, 15-16; 3, 17).

Aceste vremi nefericite ale nebuliei și terorii aduse de războiul civil ce se desfășoară pe teritoriul patriei noastre, cu atâtea măceluri, cu atâtea cămine distruse, cu biserici distruse împreună cu prețioasele lor odore de valoare culturală și istorică, de toate părțile acestui conflict, îi va face pe mulți să-și pună întrebarea înțeleptului: «Ce folos are omul din toată truda lui cu care se trudește sub soare?» (Ecleziastul 1, 3).

Nu este prima dată în istoria sa când neamul nostru a fost la răscrucea existenței sale, «a fi sau a nu fi» în negura sclaviei, în rădăcina pustirii și înaintea bătăliei de la Kosovo, și în timpul ei, și chiar până în ziua de azi. Dar lumină și de învățătură Evangheliei și cu credința în Fiul lui Dumnezeu, neamul nostru nu a căzut nici în nepăsare, nici în disperare. Ei au avut încă puterea de a ridica asemenea lăcașuri de lumină ca la Studenica, Zica, Sopoćani, Gračnica și atâtea altele, mici și mari, pe tot cuprinsul patriei. Le-au ridicat mai întâi de toate spre slava lui Dumnezeu,



pentru nevoile și pentru neamul lor. Precum stelele pe cer, aceste lăcașuri de cult au luminat calea în bezna nenorocirilor ce s-au abatut asupra noastră. Întărit de credință, neamul nostru a putut să treacă peste aceste necazuri, iară și iară, reconstruindu-și bisericile distruse de dușmani.

Ei au înțeles bine: ce ar fi fost cu noi fără ele de-a lungul veacurilor și ce însemnătate amfi avut înaintea lui Dumnezeu, înaintea lumii și în fața propriilor conștiințe?

Ar fi fost greu neamului nostru să supraviețuiască, dar am răzbătut, fiindcă din negura timpului până la sfârșitul lumii

ne-au răsunat în suflute cuvintele Fiului lui Dumnezeu însuflăte credincioșilor Săi: «Nu te teme de cele ce ai să pătimești... Nu te teme; Eu sunt începutul și sfârșitul... Fii credincios până la moarte și îți voi da cumna vieții» (Apocalipsa 2, 10).

Scopul acestei lucrări, înfăptuite cu mare trudă de Slobodan Mileusnic, Director al Muzeului Bisericii Ortodoxe Sârbe, este de a scoate la iveală suferințele recente ale poporului nostru, oferind date asupra originii bisericilor, asupra restaurărilor și repetatelor lor distrugerii.

Am citit-o cu jale și cu rușine pentru că atâtea rău s-a întâmplat și se întâmplă printre noi, de la noi înșine. Cu aceeași jale și rușine am auzit și de distrugerea bisericilor romano-catolice și a moscheilor musulmane. Cu capetele plecate, în durere, ne-am rugat lui Dumnezeu ca aceste necazuri să-și găsească în cele din urmă sfârșitul, nicio dată să nu se mai repete năvăliri în lume și nicio dată să nu se mai abată asupra nici unui neam.

Patriarhul Sârbilor, Pavle

+ Halbe

Muzeul Bisericii Ortodoxe Sârbe din Belgrad, pe lângă salvarea obiectelor liturgice sau a altor obiecte sfinte sau de artă, întocmește o listă completă a noilor victime ale distrugerilor croate și musulmane. Numărul sfințelor lăcașe sârbești demolate, avariate sau pângărite este enorm, și este încă incomplet, pentru că altarele sârbești, precum și alte monumente istorice aflate pe teritoriul controlat de forțele croate și musulmane nu sunt accesibile, iar destinul lor este nesigur, astfel încât numărul de 212 de biserici distruse și 367 avariate este încă incomplet.

Din cele zece reședințe episcopale ortodoxe sârbe în fostele Republici Iugoslave ale Croației și Bosniei-Herțegovina, șapte au fost bombardate sau devastate. Catedralele din Pakrac, Karlovac și Mostar au fost distruse. Vechea Bibliotecă Episcopală din Pakrac, una din cele mai valoroase biblioteci sârbești, a fost jefuită, cărțile vechi împrăștiate și vândute în toată fosta Iugoslavie și în Europa. Această venerabilă bibliotecă a fost înființată de Patriarhul Arsenije III Carnojević și fiecare episcop de Pakrac dona biblioteca personală acestei Biblioteci Centrale Episcopale. În Bibliotecă, pe lângă vechi manuscrise, se aflau 112 cărți bisericesti sârbești și fiecare episcop de Pakrac adăpostit de o bibliotecă din Iugoslavia. Aceeași soartă au avut și bibliotecile episcopale din Zagreb, Karlovac și Mostar. Cea din Sarajevo a fost arsă în totalitate.

Abia în 1985, odorele bisericii, împreună cu operele de artă jefuite în al doilea război mondial, s-au reintors la posesorii lor: episcopii, mănăstiri și parohii. Au fost din nou jefuite acum sau, mai tragic, distruse. Odorele vechii Episcopii de Pakrac, icoane prețioase și alte obiecte liturgice sau de artă (vase, veșminte) salvate în Mănăstirile Orahovica, Pakrac și Sfânta Ana, precum și în alte numeroase biserici, au fost jefuite și distruse fără milă. Muzeul Episcop al

Bisericii din Zagreb, aflat în reședința mitropolitană, a fost dinamitat; reședința episcopală din Mostar, cu toate odorele ei, a fost dinamitată. Iar soarta odorelor din Episcopia de Gronji Karlovac, din reședința din Karlovac, este necunoscută (deoarece reședința însăși a fost complet devastată); nesigură este și soarta odorelor Episcopiei de Zvornik-Tuzla, care se află sub control musulman.

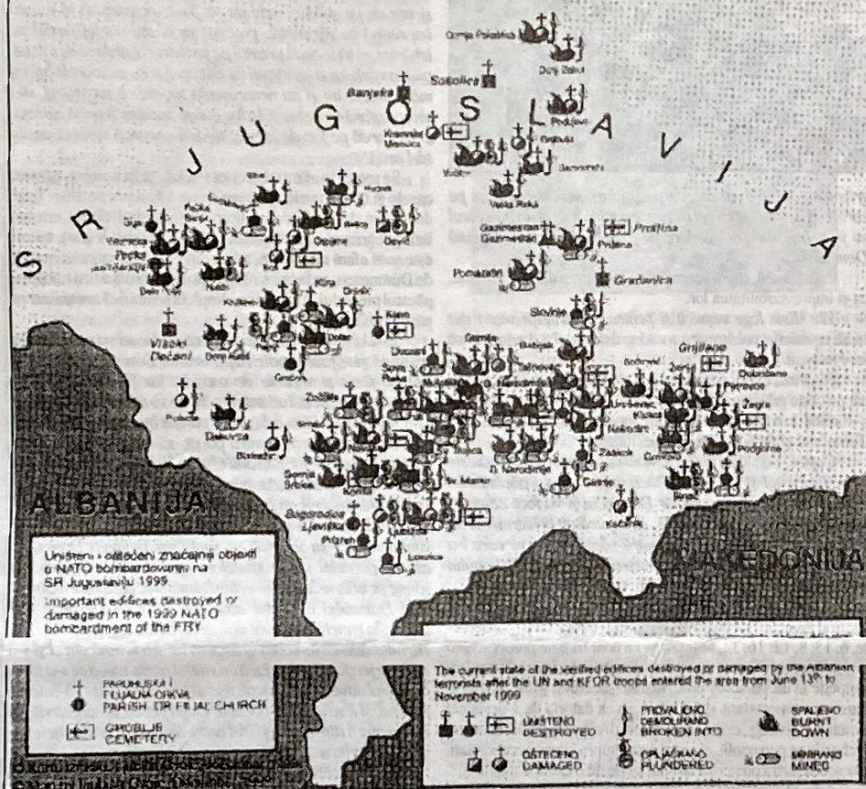
Din nefericire, numeroase monumente istorice și de cultură ale neamului sârbilor au dispărut pentru totdeauna. Pe lângă prețioasele obiecte sacerdotale, galerii întregi de icoane și iconostas întregi au fost distruse, la fel și opera celor mai faimoși pictori iconari și artiști laici din secolele XVI-XX: numărul de icoane de pe un singur iconostas variază între 20 și 50 și chiar 70. Media minimă ar fi de 35 de icoane pe un iconostas, fără a mai pune la socoteală celelalte icoane dintr-o biserică. Când această cotă minimă de numai 35 de icoane pe iconostas este înmulțită cu 210 biserici demolate, se obține un total de 7.000 de icoane distruse. Un astfel de număr de opere de artă pierdute ar reprezenta o catastrofă pentru orice națiune. Acestea echivalează cu Luvru, Hermitage, Prado și alte mari galerii naționale de artă. Această reprezentă un genocid îndreptat împotriva unei nații, împotriva artei și spiritualității sale, împotriva culturii și moștenirii ei. Din păcate, moștenirea spirituală a sârbilor este distrusă de oameni care sunt apropiați de aceste valori bisericesti și artistice, prin împărțirea credinței creștine, a unei tradiții culturale sau a teritoriului.

Această vedere generală asupra bisericilor și mănăstirilor distruse, stricate sau pângărite a fost întocmită pe bazele rapoartelor originale pe care episcopii și preoții le-au trimis Sfântului Sinod și Muzeului Bisericii Ortodoxe



# TRAGEDIA IUGOSLAVĂ

Numărul bisericilor ortodoxe distruse în diferite zone de responsabilitate KFOR dislocate în Kosovo și Metohia, în perioada iunie 1999 - februarie 2000, este de 78. Lista încă nu este completă. Mult mai multe biserici și paracise au fost vandalizate sau complet distruse.



Harta bisericilor și mănăstirilor distruse

Sârbe din Belgrad. Comisiile de experți, numiți de Ministerul Culturii al Republicii Serbia, anume de Institutul Republican pentru Protecția Monumentelor de Cultură, s-au deplasat acolo unde se puteau observa siturile. Rapoartele venite din partea observatorilor Uniunii Europene, ca și de la refugiații sârbi care au depus mărturie despre demolarea sau stricarea bisericilor, mănăstirilor sau altor așezăminte bisericești ale lor, sunt, de asemenea, o importantă sursă de informații.

Anumite biserici sau clădiri bisericești au fost dinamitate de mai multe ori, până au fost complet distruse. Aceasta s-a întâmplat cu bisericile din Petrinja, Nova Gradiška, Mostar și multe alte localități. Pe numeroase locuri unde se aflaseră biserici demolate în timpul celui de al doilea război mondial, alte biserici noi se reconstruieseră în perioada postbelică. Aceste noi biserici în Petrinja, Nova Gradiška, Slavonki Brod, Trnjan, Mănăstirea Žitomislić și în multe alte locuri au fost din nou dărâmate până la temelii.

O mare parte din lăcașurile de cult sârbești au suferit stricăciuni în afara zonei de conflict. Unele biserici sârbești, deși aflate la peste 100 km. de liniile frontului, au fost demolate. Este de condamnat în special distrugerea deliberată a moștenirii care este de o valoare arhitecturală și artistică excepțională. Astfel, naționaliștii croați au ars două monumente de arhitectură sârbească unice: vechile biserici de lemn din Raštovac și Donja Rasenica, închinată Sfântului Mare Mucenic Dimitrie (construită în 1730), respectiv Adormirii Maicii Domnului (din 1709). Biserica de lemn din Buzeta (sec. XVI), lângă Glina, a fost de asemenea arsă până în temelie. Astăzi nu mai există nici măcar ruinele lor.

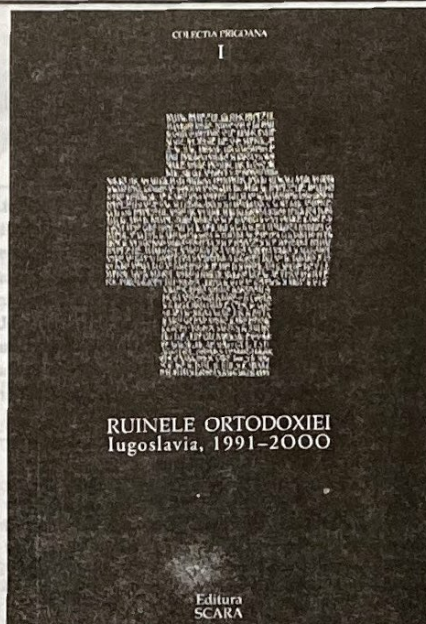
Chiar și cele mai sfinte altare sârbești au fost distruse într-un mod brutal, precum Paraclisul Memorial din Prebilovici (Herțegovina), unde mii de martiri sârbi și-au

găsit moartea în al doilea război mondial: oameni bătrâni, femei și copii, majoritatea din Prebilovici și din satele sârbești din împrejurimi. Aceste moaște, scoase la iveală acum câțiva ani (1991) din gropile comune ale Herțegovinei și îngropate într-un paraclis construit de curând în Prebilovici, au fost din nou batjocorite în cel mai barbar mod. Acest lăcaș sfânt a fost complet distrus, iar oasele martirilor au fost arse. Istoria încă nu cunoaște să fi existat asemenea criminali care să-și fi ucis victimele de două ori, și asta numai într-o perioadă de 50 de ani!

Nu mai o grămadă de pietre mai amintește de vechea Mănăstire Žitomislić, care împreună cu obștea au avut enomi de suferit în urma ultimului război. (...)

În acest război (1991-1995) lăcașurile de cult croate și musulmane au avut și ele de suferit. Dar dacă suntem încredințați cu misiunea de a raporta devastările abătute asupra bisericilor și altor clădiri bisericești și asupra comorilor artistice în timpul războiului (1991-1995), atunci să o facem într-o dreptate și cu demnitate, ca adevărați credincioși și descendenți ai acelor care au creat toate acestea, împreună cu ceilalți oameni care au trăit în aceste locuri, să le prețuim ca o moștenire culturală și spirituală.

În loc de concluzii, să ne reamintim evenimentele recente (septembrie - octombrie 1996): biserica Sfânta Nedelja din Karin a fost dinamitată și ștearsă de pe fața pământului; biserica sârbească din Obrovac a fost devastată; o grenadă a deteriorat catedrala ortodoxă din Dubrovnik; ruinele bisericii Sfânta Cruce din Veliki Zdenci au fost demolate (după ce fuseseră deja deteriorate în cel de al doilea război mondial); Mănăstirea Orhovaica a fost jefuită... Oare unde se vor termina toate acestea și cine sunt făptașii? Este oare războiul cu adevărat încheiat în ceea ce privește bisericile și mănăstirile ortodoxe?



## SCURTĂ RECAPITULARE 1991-1995

### Eparhia de Banjaluka

Biserici: 2 distruse; 3 avariate;  
Case parohiale: 2 distruse;

### Eparhia de Bihac-Petrovac

Biserici: 26 distruse; 68 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 10 distruse; 26 avariate;

### Eparhia de Gorњи Karlovac

Biserici: 11 distruse; 45 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 8 distruse; 14 avariate;

### Eparhia de Dabar-Bosnia

Biserici: 23 distruse; 13 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 11 distruse; 3 avariate;

### Eparhia Dalmatci

Biserici: 14 distruse; 45 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 1 distruse; 3 avariate;

### Eparhia de Zagreb-Ljubljana

Biserici: 9 distruse; 29 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 5 distruse; 7 avariate;

### Eparhia de Zahum-Herzegovina

Biserici: 36 distruse; 28 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 12 distruse; 2 avariate;

### Eparhia de Zvornik-Tuzla

Biserici: 38 distruse; 60 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 31 distruse; 19 avariate;

### Eparhia de Osijek Polje și Baranja

Biserici: 14 distruse; 35 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 6 distruse; 8 avariate;

### Eparhia Slavonici

Biserici: 39 distruse; 41 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 25 distruse; 15 avariate;

### RECAPITULARE:

Biserici: 212 distruse, 367 avariate;  
Case parohiale și alte clădiri bisericești: 111 distruse, 107 avariate;

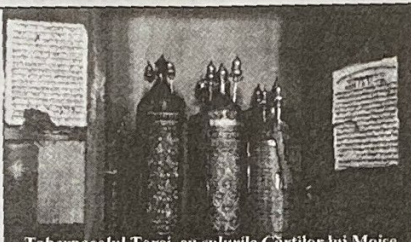


Obrovac, interiorul bisericii, 20 nov. 1996



# COMENTARIU LA CARTEA LEVITIC

Leviticul este cea de-a treia carte a Pentateuhului. Evreii o numesc fie *Weiqra* (= și El a chemat), după cuvântul cu care începe cartea, fie, după conținut, *Torat Haqohanim* (= Legea Preoților) sau *Torat Haqorbanot* (= Legea Jertfelor). În Septuaginta, cartea se numește *Leviticon*, de la Levi, devenit trib sacerdotal în Israel. *Leviticul* este cheia religiei iudaice, oferind cadrul pentru toate celelalte cărți biblice. În ce ne privește, vom căuta mai cu seamă sensurile morale și mistice ale vechilor rânduieli mozaice, în lumina împlinirii lor în Hristos.



Tabernaculul Torei, cu sulițele Cărilor lui Moise

(urmăre din numărul trecut)

**Cap. 3, 1-2:** "Dacă însă jertfa lui va fi jertfă de împăcare și dacă se va aduce din vite mari, parte bărbătească sau parte femească, să se aducă înaintea Domnului din cele fără meteahnă, să-și pună cel ce o aduce mâna sa pe capul jertfei și s-o junghie înaintea Domnului, la ușa cortului adunării; iar preoții, fiii lui Aaron, să stropescă cu sângele din ea jertfelnicul împrejur".

Biblia 1688 are jertfă de pace pentru acest loc. Ebraicul *zebak şelamim* ar putea însemna jertfă de pace (de la *şalom*) sau jertfă de ispășire (de la *şillem*). Jertfa de împăcare diferă de cea a arderii de tot prin unele deosebiri tehnice, precum și de intenție. Dacă prin arderea de tot se aducea închinare necondiționată Creatorului, jertfa de pace era un mod de a invoca bunăvoința divină. "Înțelesul jertfei se referea la Emanuel. (...) Litera legii nu face deosebire între partea bărbătească și femească. Prin aceasta se înțelege că în ambele este Hristos. În partea bărbătească, pentru că e conducător și povătuitor, căci în amândouă privințele bărbatul are un rol mai însemnat; în partea femească, pentru că S-a așezat sub lege, deși e conducător, căci femeia e supusă și a doua după bărbat, odată ce este cu adevărat mai mică și de măsuri mai reduse".

**3-5:** "Din jertfa de mântuire să aducă jertfă Domnului: grăsimea care acoperă măruntaiele, toată grăsimea ce acoperă intestinele, amândoi rărunchii, grăsimea de pe ei și cea de pe solduri, seul de pe ficat și cel de pe rărunchi; iar fiii lui Aaron să ardă acestea pe jertfelnic împreună cu arderea de tot, care este pe lemnele de foc; de pe jertfelnic, aceasta este jertfă, mireasmă plăcută Domnului".

Ficatul e socotit sediul pasiunilor, iar rărunchii, al dorințelor ascunse. Ar rezulta că acestea trebuie îndreptate către Dumnezeu, unindu-se cu lumina Sa, închipuită prin foc. Despre înțelesul acestora va fi vorba și ceva mai jos.

**6-11:** "Iar dacă cineva aduce Domnului jertfă de împăcare din vite mici, parte bărbătească sau femească, s-o aducă din cele fără meteahnă. Dacă aduce jertfă o oaie, să o junghieze înaintea Domnului. Să-și pună mâna sa pe capul jertfei sale și s-o junghieze înaintea cortului adunării; iar preoții, fiii lui Aaron, să stropescă cu sângele ei jertfelnicul pe toate părțile. Și din această jertfă de împăcare să aducă ardere Domnului grăsimea ei, toată coada, retezând-o chiar din capătul spinării, grăsimea de pe măruntaie, toată grăsimea de pe partea dinăuntru; amândoi rărunchii, grăsimea de pe ei și cea de pe solduri, seul de pe ficat și proporul, pe care-l va desprinde cu rărunchii; iar preotul să ardă acestea pe jertfelnic; această mistuire prin foc este jertfă Domnului".

Coadă reprezintă sfârșitul vieții noastre pământești, care trebuie să ne găsească uniți cu Dumnezeu. Animalul jertfit e fără meteahnă. "Căci cei ce se aduc lui Dumnezeu spre miros de bună mireasmă trebuie să fie curați și cât mai depărtați de orice pată. (...) Grăsimea de pe pânțe indică (...) prosperitatea minții și grăsimea celor dinăuntru, hranite cât se poate de bine de darurile spirituale ale Duhului. (...) Rărunchii servesc de chip al lucrării de dreapta socoteală dinăuntru minții, prin care se leacă ceea ce e nedrept și se alege și se judecă vrednic de primire ceea ce se folosește. (...) Iar pilișta ficatului nu se arată altceva decât lucrarea sufletului, prin care el tinde spre poftă. Căci cei ce au cercetat acestea nu zăbovesc să spună că tot animalul își are poftele în ficat. Deci trebuie predată lui Dumnezeu și pilișta ficatului, adică izvorul a toată pofta noastră".

**12-16:** "Dacă însă jertfa lui este din capre, s-o junghieze înaintea Domnului, să-și pună mâna sa pe capul caprei și s-o junghieze la ușa cortului adunării; iar preoții, fiii lui Aaron, să stropescă cu sângele ei jertfelnicul împrejur. Din acestea să aducă prinos jertfă Domnului: grăsimea de pe măruntaie, toată grăsimea care acoperă intestinele, amândoi rărunchii,

grăsimea de pe ei și cea de pe solduri, seul de pe ficat pe care-l va desprinde cu cel de pe rărunchi; și să le ardă preotul pe jertfelnic; această ardere pe foc este mireasmă plăcută Domnului".

Capricioasă, capra sugerează și gratuitatea darurilor divine, ca și imprevizibilitatea lor.

**17:** "Este lege veșnică și pentru toți urmașii voștri din toate așezările voastre, ca toată grăsimea și tot sângele să nu-l mâncați".

Până azi, evreii credincioși se abțin de la a mânca sânge; cât privește grăsimea, după pătunderea în Canaan, interdicția s-a limitat doar la animalele jertfite, încetând odată cu dărămarea Templului și desființarea preoției iudaice.

**Cap. 4, 1-3:** "Și a grăit Domnul cu Moise și azis: Grăiește fiilor lui Israel și le spune: Dacă vreun om va păcătui din neștiință împotriva poruncilor Domnului și va face ce nu se cuvine, călcând vreuna din ele, de a păcătui arhiereu miruit și a tras pe popor la păcat, pentru păcatul său, pe care l-a săvârșit, să aducă un vițel fără meteahnă, ca jertfă Domnului pentru păcat".

"Ceremonialul ungerii cu untdelemn a preoților era un semn al investiției lor cu puteri sacrale (...). Aici, ca și mai departe, 6, 15; 8, 12; 16, 32, se înțelege că doar marele preot (...) era uns în întregime în momentul consacării. Aici textul se referă la impede la un personaj unic, marele sacerdot, șeful preoților, care, ca reprezentant al lui Iahve, avea datoria de a urma cel dintâi, cu strictețe, comandamentele divine. Păcatul său nu era o chestiune personală, ci se revărsa asupra întregii comunități. De aceea jertfa prescrisă trebuia să fie de o calitate maximă".

**4-5:** "Să se junghieze vițelul înaintea Domnului, la ușa cortului adunării, să-și pună mâna sa pe capul vițelului și să junghieze vițelul înaintea Domnului. Apoi să ia preotul cel miruit, ale cărui mâini sunt sfințite, din sângele vițelului și să-l ducă în cortul adunării".

Septuaginta are aici cuvântul *hristos* (=uns; miruit) pentru arhiereu: "Pentru ca să preamărească pe marele preot al lui Dumnezeu, atâtă cât era cu putință unui om, l-a numit *hristos* sau *unsul* (cel miruit), adăugând la această vrednicie a preoției celei mai înalte, care după părerea lui întrece orice altă vrednicie omenească, numele de *Hristos*, ca un adaos de cinste și mărire, întrucât (Moise) credea cu adevărat că acest nume conține ceva dumnezeiesc".

**6:** "Acolo să-și moaie preotul degetul său în sânge, să stropescă cu sânge de șapte ori înaintea Domnului, asupra perdelii locașului sfânt".

"Utilizarea sângelui, simbol al vieții, în ritualul de expiere semnifică dorința de reîmpăcare, de comuniune vitală între om și divinitate". Înșepăta stropire e legată de simbolistica numărului șapte; la evrei, acesta însemna cu precădere sfințenia, desăvârșirea, perfecțiunea.

**7:** "După aceea să pună preotul sângele vițelului înaintea Domnului, pe coarnele jertfelnicului tămierei, care se află în cortul adunării, iar toată rămășița din sângele vițelului s-o toarne la temelie jertfelnicului arderii de tot, care se află înaintea cortului adunării".

"Altele pentru sacrificii aveau în Palestina o formă specială, extremități pe lor având aspectul unor coame de animal. Se pare că aceste extremități ale altarelor erau considerate de evrei drept partea cea mai sfântă a întregului ansamblu (cf. I Regi 1, 50-51). De aceea, ungerea cu sânge, simbolul vieții, a extremităților sale, avea o valoare simbolică și ritualică maximă". Cumul simbolizează forța sau, aici, cele patru direcții ale spațiului și înținderea proniei divine, dar autorii patristici au mai văzut în cele patru coame și o preînchipuire a Crucii. De remarcat și atenția față de sângele rămas care, fiind considerat sacru, era

depus la temelie altarului, spre a fi ferit de profanare.

**8-12:** "Apoi să scoată din vițelul adus pentru păcat toată grăsimea lui, grăsimea cea de pe măruntaie, toată grăsimea ce acoperă lăuntru, amândoi rărunchii cu grăsimea de pe ei și cea de pe solduri, seul de pe ficat; acestea să le scoată împreună cu rărunchii, precum se ia din vițelul jertfei de izbăvire, și să le ardă preotul pe jertfelnicul arderii de tot. Iar pielea vițelului și tot trupul lui cu capul și cu picioarele lui, cu măruntaiele lui și cu necurătenia lui, adică tot vițelul să-l scoată afară din tabără, la loc curat, unde se aruncă cenușa, și să-l ardă pe foc de lemne; unde se aruncă cenușa, acolo să-l ardă".

Se scoate în afara taberei tot vițelul, "adică pielea, carnea, oasele și măruntaiele, tot ceea ce nu a fost ars pe altar. Spre deosebire de jertfa de mulțumire, în cadrul căreia era ars întregul animal, aici, la jertfa de ispășire (ebr. *hattat*), taurul este scos afară din tabără, adică din incinta poporului ocrotit de Dumnezeu, ca factor simbolic asupra căruia a fost transpus păcatul preotului. Arderea sa completă semnifică aneantizarea păcatului în cauză".

**13-21:** "Dacă însă toată obștea lui Israel va păcătui, din neștiință, și va face împotriva poruncilor Domnului ceva ce nu trebuie făcut și vrednic de osândă, iar fapta aceasta va rămâne necunoscută adunării, când se va afla păcatul pe care l-au săvârșit ei, să se aducă din partea întregii obști un vițel fără meteahnă, jertfă pentru păcat, să-l junghieze înaintea cortului adunării, iar bătrânii obștii să-și pună mâinile lor pe capul vițelului, înaintea Domnului, și să junghieze vițelul înaintea Domnului. Apoi preotul miruit să ducă din sângele vițelului în cortul adunării. Să-și moaie preotul degetul său în sângele vițelului și să stropescă de șapte ori înaintea Domnului asupra perdelii sfintei sfintelor. Apoi preotul să pună din sânge pe coarnele jertfelnicului tămierei, care este înaintea feței Domnului în cortul adunării, iar celălalt sânge să-l toarne la temelie jertfelnicului arderii de tot, care este la ușa cortului adunării. Toată grăsimea lui s-o scoată din el și s-o ardă pe jertfelnic; și să facă cu vițelul acesta ceea ce s-a făcut cu vițelul adus pentru păcat, așa să facă cu el și așa să-l curețe preotul, și li se va ierta păcatul. După aceea să scoată vițelul întreg afară din tabără și să-l ardă, așa cum a ars și vițelul de care s-a vorbit mai sus. Aceasta e jertfă pentru păcatul obștii".

Dacă păcătoarea toată obștea, se aducea o jertfă similară celei pentru păcatul arhiereului. "Dumnezeu, fiind să arate că mult mai mare pedeapsă se cuvine păcătorului săvârșit de preoți decât celor săvârșite de oamenii de rând, a poruncit ca pentru păcatele preoților să se aducă o jertfă tot atât de mare cât se aduce pentru păcatele întregului popor (...). Păcatele preotului sunt mai grele nu prin natura lor, ci prin dregătoria preotului care le săvârșete". Prin bătrânii obștii se sângera păcatul asupra jertfei. "În antichitate, ca de altfel în toate culturile de tip tradițional, vârsta senectuții era o garanție a înțelepciunii și echilibrului. E de presupus că în orice lucrare presupunând luarea unor decizii importante pentru comunitate sfatul bătrânilor avea un cuvânt decisiv, fie că era vorba de probleme religioase (cf. *Iesirea* 24, 1-9), administrative (*Numeri* 11, 16-17), sau culturale, ca aici". Păcatele treceau asupra vițelului, tip al Mântuitorului: "În Hristos e curăția preoților și a poporului, a celui mic și mare și a tuturor împreună, chiar dacă ne-am aflat păcătuiți câte unul, pentru că nu cunoaștem legea dumnezeiască, sau am fost împinși fără de voie la ceea ce nu voiește Dumnezeu, Stăpânul tuturor".

**22-26:** "Iar dacă va greși o căpetenie și din neștiință va face împotriva uneia din toate poruncile Domnului Dumnezeuului său ceva ce nu trebuia să facă și vrednic de osândă, când va afla el păcatul său, pe care l-a săvârșit, să aducă jertfă pentru păcat un țap fără meteahnă, să-și pună mâna sa pe capul țapului și să-l junghieze, unde se junghieze arderile de tot, înaintea Domnului; aceasta este jertfă pentru păcat. Iar preotul să ia cu degetul său sânge de la jertfă pentru păcat și să-l pună pe coarnele jertfelnicului arderii de tot, celălalt sânge să-l toarne la temelie jertfelnicului arderii de tot. Toată grăsimea ei s-o ardă pe jertfelnic, ca grăsimea jertfei de izbăvire, și așa îl va curăți preotul de păcatul lui și i se va ierta".

Jertfa e de o valoare mai mică decât în cazurile de mai sus. Căpetenia (ebr. *nasir*) e un "termen cu înțeles nesigur. Se

Ana USCA

1. Sf. Chiril al Alexandriei, *Glasire la Levitic*.

2. Id., *Închinarea și slujirea în duh și adevăr*, XVI

3. LEV, p. 167

4. Eusebiu de Cezareea, *Istoria bisericească*, I, 3,3

5. LEV, p. 167

6. LEV, p. 168

7. Ibid.

8. Sf. Ioan Gură de Aur, *Despre preoție*, XI

9. LEV, p. 168

10. Sf. Chiril al Alexandriei, *op. cit.*, XV



Cu multă bucurie sufletească vom încerca să prezentăm în scurte rânduri ce a însemnat, pentru mănăstirea noastră, Maica Mihaela.

Maicii Mihaela i se păstrează amintirea ca un foc sacru, pe care îl întreținem prin rugăciuni de pomenire la sfintele slujbe, la prava de chilie și urmând exemplul vieții sale.

Când ne gândim la Maica Mihaela, ne apare în memorie, ca un diamant care a radiat prin dragoste, prin smerenie, prin sacrificii, prin postiri îndelungate. Pentru obștea noastră a fost ca un far luminos, spre care s-au îndreptat inimile, fiind luată ca exemplu de urmat.

Atrăsă de fenomenul tainic al Vladimireștiului, pe care l-a trăit duhovnicește, această i-a transformat întreaga ființă și idealul vieții sale; astfel a dorit să-și închine tinerețea slujirii până la moarte a Domnului și Mântuitorului nostru Iisus Hristos.

S-a născut în 1914, la Nicorești, nu departe de Tecuci, într-o familie de buni creștini, Elena și Alexandru Iordache, în casa cărora a primit o educație aleasă.

În cancelaria mănăstirii se păstrează diploma ei de licență de la Institutul de Educație Fizică din București.

Avea o puternică credință în Dumnezeu, ce a prefăcut iubirea în rugăciune. Era singurul lucru care-l făcea tainic, ziua și noaptea, îngenuchind și cerând îmbunarea lui Dumnezeu pentru mântuirea oamenilor.

Rugăciunea însoțită cu smerenia și cu dragostea a ajutat-o să urce ușor calea desăvârșirii monahale, la care s-a adăugat și mucenicia din închisorile ateiste, ridicând-o pe o treaptă înaltă în veșnicie.

Calitățile sufletului său, ce au făcut-o plăcută lui Dumnezeu și oamenilor, reies clar și din unele lucrări de pictură, de scriere frumoasă, dar mai ales din cum a știut să se prezinte ca un exemplu viu în mănăstire. Era un fel de duhovnic la îndemână oricui și la orice oră. Cu toate că lipsește din mijlocul nostru de 45 de ani, nu putem spune că s-a găsit cineva s-o urmeze în desăvârșire.

În toamna anului 1937, mergând prin sate și orașe, unde eram chemată de către preoți, pentru a le spune oamenilor mesajul primit de la Dumnezeu, întotdeauna am fost însoțită de Dl. Colonel Coman Ionescu, pensionar din Tecuci, și de câte o soră; astfel am ajuns și în com. Nicorești, fost județ Tecuci. La Nicorești am fost găzduită la părinții sorei Maria Iordache, devenită mai târziu Maica Mihaela. De la prima vedere ne-am simpatizat; eu eram fericită, parcă îmi găsisem omul potrivit pentru o misiune pe care încă nu o cunoșteam.

Era o fire veselă, bună la suflet, căutând întotdeauna să facă pace.

Am trecut un an și eu am primit. În 1938, binecuvântarea Sfintei Episcopii de Roman, de a purta uniformă de soră. Mi s-a dat un registru chitanțier, să pot aduna fonduri pentru Sfânta Mănăstire, ce primise binecuvântarea Sfântului Sinod al Bisericii Ortodoxe Române, să se construiască pe locul meu părintesc, de pe colina "Gurgueta".

Mergeam des pe la Tecuci, gândindu-mă spre ce sat s-o iau, dar întotdeauna mă îndreptam spre Nicorești.

Nu mai știu cât timp a trecut, dar, într-un din zile, mama sorei Maria (care i se mai spunea și Marieta), văzându-mă intrând pe poartă, m-a luat în brațe plângând și printre lacrimi mi-a zis:

- "Am pierdut un băiat și acum am pierdut și o fată pe care o iubeam așa de mult, având o fire nobilă". Am încurajat-o spunându-i:

- "Aveți încredere în Dumnezeu și în Maica Domnului, că pe sora Maria nu ați pierdut-o, pentru că eu am nevoie de ea la construcția sfintei mănăstiri". S-a uitat lung la mine și mi-a zis:

- "Știi ceva de ea?"

- "Nu, dar o simt foarte aproape de mine".

- "Cum? Nu înțeleg!"

- "O să înțelegi mai târziu când o să vezi faptul împlinit". Ca să nu creadă că știu ceva, am rugat-o să mă ierte că mă retrag, îndreptându-mă spre o doamnă bolnavă.

Mama Marietei m-a condus până la poartă, privindu-mă lung și bănuitoare. I-am zis:

- "Fiți liniștită, eu nu știu nimic, dar vocea inimii nu m-a



înșelat niciodată. Aveți credință în Dumnezeu". Avea motiv să mă privească bănuitoare, pentru că sora Maria evadase de la Mănăstirea "Suzana" din județul Prahova, unde a fost dusă de către autoritățile din București, cu domiciliu obligatoriu; și, ca să nu facă necaz altcuiva, a venit la părinții ei, spunându-le:

- "Mă uez în podul casei; dați-mi o saltea și ceva de învelit, cărți de citit, păpuși și multe jucării". A stat 2 ani în podul casei.

Pe orice drum pomeam, mă trăgea spre com. Nicorești, fără să-mi dau seama că sora Maria mă privea prin papandura casei, pe unde îmi arunca câte o jucărie, iar eu cu atâtă bucurie o luam, spunându-i mamei ei:

- "La dumneavoastră cad din pom jucării?". Mama Marietei, cam încurcată, îmi răspundea:

- "Aveam aici în vecini două fete zglobii, cred că ele le arunca!"

Eu îmi luam jucăria și plecam fericită. În toate acțiunile mele îmi mergea tare bine.

În anul 1941, spre marea mea bucurie, o vâd îmbrăcată în costum național, vine la mănăstire, zâmbind către mine. Eu o întreb:

- "Draga mea, ai venit să-ți iei jucăriile?". Marieta îmi răspunde:

- "Mai păstrăți-le puțin. Ce mult mă bucur că le aveți!"

În primăvara anului 1942, a venit spunându-mi:

- "Măicuță, dincolo de poarta mănăstirii am lăsat totul. Am venit să vă fiu de folos, așa cum spuneați mamei pe când eu eram în pod și ascultam conversația".

- "Curios, soră Maria, podul nu avea niciodată capacul închis!"

- "Măicuță, prin aceasta dovedeam oricui că în pod nu există ființă omenească, dar vă rog, spuneți cum de simțeați că sunt aproape de Dvs.?"

- "Nici eu nu știu cum să mă exprim... dar te simțeam aproape".

Timpul a trecut, mănăstirea a crescut și a sosit momentul să fie trecută în rândul maicilor, depunând votul călugăriei pe 14 iulie 1946, primind numele de MONAHIA MIHAELA.

De la intrarea în mănăstire a fost numită secretară, făcând parte din consiliul de conducere, până la 1955. Mie mi-a fost nu numai soră/sau secretară, ci o alifie vindecătoare pentru sufletul meu, care presimțea un viitor tragic.

A sosit momentul... În anul 1955, martie 29, noaptea pe la ora 2, am văzut incinta mănăstirii plină de armată, ofițeri numai grade superioare de Securitate, într-un număr mare ca la hramul bisericii. Nu am cunoscut nici o persoană. În câteva minute m-am hotărât să mă predau.

Deoarece toată armata se lupta cu maicile, ce țineau rezistență să nu poată pătrunde în stăreție, am hotărât să ies pe o ușă ce dădea în atelierul de croitorie, din afara incintei. Am bătut în ușa atelierului, ce avea lăcăț; la un zgomet ușa s-a deschis și eu am întrebat:

- "Pe cine căutați?"

- "Pe Veronica, stăreța mănăstirii".

- "Eu sunt."

- "Nu se poate..." La un fluierat-consemn, au început să năvălească militari pe terasa atelierului, unde mă găseam. Un ofițer îmi pune călușul în gură, altul îmi leagă mâinile la spate.

Din nou aud un fluierat, iar apar ofițeri; nu știu câți erau la număr, îmi pun lanterna în ochi și aud pe unu că zice:

- "Nu-i Veronica, seamănă cu ea". Apar alții. Unul dintre ei zice:

- "Dați-vă deoparte, luați-i călușul din gură!". A procedat cum se poate mai bine. Apoi mă întrebă:

- "Unde îți este buletinul de identitate?". La care eu am răspuns:

- "Mergeți în camera mea de lucru și pe birou veți găsi servieta în care am buletinul și banii pregătiți să merg mâine la Galați, să comand cruci pentru maicile noastre moarte."

A fugit unul dintre ei, a adus servieta și a zis: se găsește exact ce a zis dânsa. Alt ofițer a dat ordinul zicând:

- "Aduceți pe Iordache Mihaela, adă-l și pe popa Ioan și maicile din comitet, numele fiind pe lista dată".

Ne-a ținut în fața dupei pe noi trei până a adus maicile scrise pe listă. Ne-am urcat în dubă. Eu am făcut ochii mari-roați și am zis:

- "Fie Doamne, voia Ta, știți numai Tu când voi mai vedea locașul sfânt". Dar simțeam în suflet o bucurie nemaipomenită. Am fost ultima urcată în dubă. Am început să cântăm cu toatele Imnul Maicii Domnului: "Ceea ce ești mai cinstită decât Heruvimii..."

Pomind după duba noastră și celelalte mașini-dubă, cu armata, ne-au dus la Securitatea din Galați, de lângă Catedrală. Eu aici am stat 24 de ore și m-a pomit într-o mașină mică, cu patru bărbați civili. La început am crezut că mă vor duce să mă omoare în vreo pădure; tot timpul nu s-a vorbit nici un cuvânt. Am ajuns la București.

Mașina s-a oprit în Piața Victoriei, la Ministerul de Interne, unde m-au rugat să cobor. Însoțită de un singur bărbat, am urcat până la lift, dându-mi ochelari negri. Liftul s-a oprit la etajul patru.

A urmat ancheta. Șapte luni am stat în București, singură în celulă, fără să știu nimic de nimeni. Nu mai țin minte câte luni au trecut și am auzit tusea Maicii Mihaela.

Anchetatorii mă acuzau că Maica Mihaela recunoaște că eu am luat parte la mai multe ședințe legionare. Eu nu am admis această acuzație și am cerut să văd declarațiile Maicii Mihaela, să mă pot convinge.

Mi-au adus dosarul în care toate hârtiile erau albe, fără nici un cuvânt scris pe ele. Ei au zis:

- "De aici reiese fanatismul Maicelor!"

În octombrie 1955, ne-au adus pe toți la Securitatea din Galați, unde s-a ținut procesul, fiind judecați de către Tribunalul Militar Constanța în deplasare la Galați, încadrându-ne în art. 209 din Codul Penal. Trei zile a ținut procesul, 4-5-6 decembrie 1955.

Eu am primit 15 ani muncă silnică.

Maica Mihaela - 20 de ani m.s.

Pr. Ioan Ioan - 20 de ani m.s.

Ne-am eliberat cu Decretul lui Gh. Gheorghiu Dej, afară de Maica Mihaela, despre al cărei sfârșit muncesc, în închisoarea de la Miercurea Ciuc, am aflat 2 ani mai târziu.

Eu împreună cu obștea de maici și surori îi păstrăm vie amintirea, cinstindu-i viața și sfârșitul său.

Sufletul curat al Maicii Mihaela se bucură de fericirea veșnică între sfinți, iar chinul său trup se odihnește în cimitirul din Miercurea Ciuc, neștiut de nimeni.

Stăreța,  
Stavrofora Veronica

consideră în general că este vorba de șeful unui trib sau al unei părți de trib (...) sau, mai nou, de un fel de purtător de cuvânt al tribului (...). Oricum, autoritatea acestei căpetenii era limitată, el subordonându-se șefilor religioși. În consecință, păcatul său nu antrena responsabilitatea întregii comunități, ca în cazul marelui preot<sup>11</sup>.

23-31: "Dacă însă un om din poporul de rând va greși din neștiință împotriva uneia din toate poruncile Domnului și va face ceva ce nu trebuia să facă și vrednic de osândă, când va afla el păcatul ce l-a săvârșit, să aducă din caprele sale jertfă o capră fără meteahnă, pentru păcatul ce l-a săvârșit, să-și pună mâna sa pe capul jertfei pentru păcat și să jurnească capra adusă, jertfă pentru păcat, unde se jurnește jertfelnicul arderii de tot, iar celălalt sânge să-l toarne la temelie jertfelnicului. Toată grăsimea ei s-o alege, cum se alege grăsimea la jertfele de mănținere, și s-o ardă preotul pe jertfelnic, spre miras bineplăcut Domnului; astfel îl va curăți preotul și i se va ierta păcatul".

În cazul unui om de rând, jertfa era inferioară celei aduse de o căpetenie și, desigur, celei aduse de către arhieru.

32-35: "Iar dacă cineva vrea să aducă jertfă pentru păcat din turma de oi, să aducă parte

## COMENTARIU LA CARTA LEVITIC

lângă jertfelnic. Toată grăsimea ei s-o alege, cum se alege grăsimea din oaia pentru jertfă de izbăvire, și s-o ardă preotul pe jertfelnic, ca jertfă Domnului; și așa îl va curăți preotul de păcatul ce l-a săvârșit și i se va ierta".

Omul de rând putea aduce și o oaie, în locul caprei. La versetul 35, Septuaginta arată că aceste jertfe se puneau peste jertfele arderii de tot (epi to olokaftoma), urmând Biblia Hebraică unde e al isei Iehva (peste arderile Domnului). "Rezultă că jertfele de acest tip erau imolate alături de alte jertfe, nefiind nevoie să se aprindă un foc special în acest scop"<sup>12</sup>. "Mărima victimelor corespunde cu mărima păcatelor (...). Căci Hristos S-a adus pe Sine Însuși deodată pentru toți, ca într-o iconă, în vișel, care e o victimă grea și mare (...), dar și pentru fiecare în parte, ca un ied și ca o oaie, pentru că S-a făcut asemenea celor de sub păcat"<sup>13</sup>.

(va urma)



# CABALA

**"Cabala îl face pe om atent la mister; la misterul din el și la cel care-l înconjoară."**

**Rabinul Dr. Alexandru Șafran**

## 4. SABBATAI ZVI (S) (prelucrare după Hirsch Graetz - Volkstümliche Geschichte der Juden)

Continuăm să prezentăm istoria lui Sabbatai Zvi, de data aceasta într-o postură nouă: cea de convertit la Islam.

Când vestea despre fapta comisă de Sabbatai a ajuns în toate comunitățile iudaice și s-a stabilit că relatarea este neîndoielnică, mulțimea adeptilor săi a fost copleșită de un sentiment de dezamăgire și de rușine. Cel mai înalt reprezentant al iudaismului își abandonase credința și o trădase! Atât mahomedanii, cât și creștinii îi arătau cu degetul pe naivii și creduli evrei. O mișcare precum cea condusă de Sabbatai nu putea însă să dispară fără să lase urme. Sultanul intenționa să-i lichideze pe toți evreii din împărăția sa, iar pe copiii sub vârsta de șapte ani să-i educe în legea islamică. Consilierii săi (și îndeosebi sultana-mamă) l-au determinat să renunțe la această intenție, folosind argumentul că evreii au fost doar victime, înșelate de Sabbatai Zvi. Cu toate acestea, cincizeci de rabinii din Constantinopol, Smirna și alte orașe urmau să fie executați, întrucât nu își îndeplineseră misiunea de a călăuzi poporul pe drumul cel drept. S-a considerat că o măsură excepțională faptul că aceste hotărâri nu i s-a dat curs și că evreimea nu a fost supusă nici măcar la o pedeapsă în bani.

Cea mai gravă consecință a episodului Sabbatai a fost însă dezbinarea din sânul comunităților. Cei care nu-i acordaseră credit falsului Mesia îl acopereau pe ceilalți cu batjocura lor. Din dorința de a atenua conflictele, rabinii din comunitățile Occidentului au intervenit cu energie pentru a cumina neînțelegerile. Cât privește pe cei mai zeloși susținători ai lui Sabbatai, cei din Smirna, aceștia nu se puteau liniști și nici nu se puteau împăca cu gândul că idolul lor fusese o umbră. Și totuși ceva trebuie să fi stat la baza mesianismului lui Sabbatai, susținea ei. Cabaliștii au trecut cu ușurință peste șocul inițial. Ei pretindeau că nu Sabbatai devenise turc, ci doar imaginea sa ar fi fost prezentă la acest act. El s-ar fi refugiat în cer, de unde va reveni în curând pentru a-și desăvârși opera de mântuire a evreimii. Alții, care voiau să desființeze iudaismul rabinic cu ajutorul lui Sabbatai, ca Samuel Primo, Jakob Faliagi sau Jakob Israel Duhau, se cramponau mai puternic de el. Cei mai interesați în a-l menține în actualitate erau însă profeții din anturajul lui Sabbatai, care, prin convertirea lui la Islam, puteau fi pedepsiți pentru minciună. Nathan din Gaza rămăsese în Palestina în perioada de glorie a lui Sabbatai pentru a primi omagiile ce erau transmise într-acolo, de unde, și după ce a avut loc actul de apostazie, el continua să expedieze pretutindeni în lume mesaje mistico-bombastice care au avut darul să-i întărească în nebunia lor pe cei exagerat de creduli. În fața acestei situații, rabinii au intervenit cu energie. Nathan din Gaza a fost excomunicat și aceeași pedeapsă a fost aplicată celor care aveau contacte cu el.

O extirpare totală a răului nu era însă posibilă, oricât de severe erau măsurile luate. Unul dintre cei mai înfocați sabbatieni, Samuel Primo, a lansat o versiune mai atrăgătoare decât cea în care actul apostaziei ar fi fost săvârșit nu de Mesia, ci de imaginea sa. El pretindea că tocmai convertirea sa la mahomedanism constituia dovada că Sabbatai era adevăratul Mesia. La mijloc ar fi vorba de un mister cabalistic care abia mai târziu va fi dezvăluit. La fel cum primul mântuitor, Moise, a trăit un timp la curtea faraonului, având în exterior aspect de egiptean, tot astfel și ultimul mântuitor a trebuit să devină turc în exterior. "În aparență renegat, în interior însă adevăratul Mesia". Această explicație a avut succes; ea a aprins din nou și chiar a amplificat credința în mesianismul lui Sabbatai.

La început renegatul a fost obligat să-și însușească doctrina islamică sub îndrumarea muftului Wanni și să joace rolul unui turc plin de evlavie, evitând orice contact cu evreii. Din când în când el se putea mișca însă liber și chiar să vorbească despre vederile sale cabalistice din trecut. Dar viața liniștită îl obosea și, din dorința de a juca din nou un rol important a restailit contacte cu evreii, pretinzând că Duhul Sfânt i-a transmis noi revelații. El, sau unul din acolii săi, a răspândit o scriere mistică scrisă într-un stil exaltat, adresată evreilor. În acea scriere se afirma că Sabbatai este și rămâne adevăratul Mesia, și că poate dovedi oricând, cu ușurință, divinitatea sa. De asemenea, în document se susținea că trecerea sa la mahomedanism a fost formală, iar rămânerea sa în cadrul Islamului ar avea drept scop convertirea neevreilor la iudaism. În același timp, în calitate de Mehmed Efendi, dădea de înțeles sultanului și muftului că scopul său ar fi să-i convertească pe evreii la mahomedanism. Ca urmare, i s-a permis să aibă din nou contacte cu evreii și chiar să predice în sinagogă. În această stare de confuzie, în care Sabbatai era când iudeu, când musulman, mulți evrei s-au convertit cu bună credință la Islam, constituindu-se chiar o sectă iudeo-turcă în jurul lui Sabbatai Zvi. Repulsia față de apostazie s-a diminuat, totul fiind înregistrat ca un fapt divers, spunându-se simplu: "Cutare și cutare și-au pus turban". Și ca și cum această harababură cabalístico-mesianică trebuia împinsă până la ultima consecvență, Sabbatai a făcut un nou adept și apărător redutabil în persoana lui Abraham Miguel Cardoso.

Născut într-un oraș portughez, din părinți marani, Miguel Cardoso, ca și fratele său mai vârstnic, Fernando, a studiat medicina. Dar în timp ce Fernando își lua studiile în serios și se ocupa numai de știință, Miguel își pierdea timpul cu nimicuri, făcea serenade sub balcoanele fetelor frumoase și nu-l interesau câtuși de puțin problemele iudaismului. După ce Fernando și-a făcut un nume apreciat în rândul oamenilor de știință din Spania, din dragoste pentru iudaism, a emigrat la Veneția, iar Miguel l-a însoțit. La sosirea lor la destinație cei doi medici au revenit la religia părinților lor și și-au luat nume evreiesc. Dar în timp ce Fernando ducea o viață morală în sânul comunității tradiționale, Miguel, devenit Abraham, s-a comportat ca un exaltat, mănâncând în acțiunile sale de fantezie exuberantă.

Așa se explică apropierea lui Cardoso de fanatismul lui Sabbatai și inițierea lui în Cabală. Actul de apostazie săvârșit de falsul Mesia nu l-a impresionat. El a continuat să rămână unul din cei mai devotați adepți, având o explicație proprie pentru trădarea lui Sabbatai, în sensul că a fost necesar ca Mesia să se numere printre păcătoși, pentru ca prin acest păcat să ispășească idolatria practică timp îndelungat de poporul lui Israel. În zadar încerca lucidul său frate, devenit Isak, să-i atragă atenția asupra rătăcirii în care alunecase. Adeziunea sa fără rezerve la mesianismul lui Sabbatai l-a făcut să devină unul din cei mai importanți propovăduitori ai acestei erezii. Prin cultura dobândită în universitățile creștine, Abraham Cardoso era superior tuturor celorlalți predicatori sabbatieni, fiind capabil să dea prostiei un lustru de adâncă înțelepciune, cu care îi orbea pe naivi, reușind chiar să-i convingă pe unii ce la început se îndoiiseră de autenticitatea mesianismului lui Sabbatai.

Încurajat de faptul că, în ciuda convertirii sale la mahomedanism, unii evrei continuau să creadă în misiunea sa mesianică, Sabbatai s-a străduit să strângă legăturile cu foștii săi coreligionari. Dar, prin comportamentul său, dovedea un puternic dezecilibru psihic. Uneori blasfemia iudaismului și pe Dumnezeu lui Israel, folosind cuvinte de ocară, ca apoi să-și ia un serviciu divin împreună cu adepții săi evrei, după ritualul iudaic, să cânte psalmi și să mănânce citească din Tora. A luat în căsătorie și o a doua soție,



fiica unui talmudist numit Iosif Filozoful din Salonic. Surprins de poliția turcă la o întâlnire iudaică unde se cântau psalmi, din ordinul marelui vizir a fost exilat într-un orașel din Albania, Dulcingo, în care nu locuia nici un evreu. Acolo a murit izolat și părăsit, în anul 1676.

Contemporan cu Sabbatai Zvi a fost marele filozof Baruch Spinoza, și el, într-un anumit sens, un renegat al iudaismului talmudic. O paralelă între cele două orientări care au încercat să submineze religia iudaică duce la concluzia că răul cauzat de Cabală a fost cu mult mai mare decât cel provocat de rațiune și filozofie. Dar, din fericire pentru iudaism, nici Cabala și nici filozofia raționalistă nu au reușit să-i clinească din credință lor pe numeroșii evrei culți din Amsterdam, Hamburg, Londra și Bordeaux. Ei au rămas puternic atașați de credința părinților lor, o dovadă în acest sens fiind construirea unei sinagogi la Amsterdam, a cărei tărnosire a avut loc tocmai în perioada în care nebunia mesianică provocată de Sabbatai Zvi era în toi. Concluzia formulată mai sus nu trebuie să conducă la ideea că moartea lui Sabbatai a însemnat și moartea mesianismului sabbataic. Credința în iminenta venire a lui Mesia și în reîntoarcerea lui Mesia-Sabbatai a turburat încă mult timp viața comunităților iudaice din Orient și Occident. Un capitol de istorie la fel de interesant ca și cel despre viața și activitatea desfășurată de Sabbatai Zvi.

La patru ani de la moartea lui Sabbatai a murit și unul din cei mai vajnici susținători ai săi, Nathan din Gaza. Înainte de moarte a elaborat însă o teorie care făcea posibilă aderarea în continuare la credința în calitatea de Mesia a lui Sabbatai. El susținea că moartea lui Zvi ar fi fost o simplă "ocultare", el înălțându-se la ceruri, absorbit de "luminile dumnezeiești". Conform teoriei lui Nathan, nu exista doar un singur grup de "lumini", așa cum susținuse Luria și alți cabaliști, ci două, un grup "bun" și unul care frizează "răul". Creația se produce ca urmare a unui raport dialectic între cele două grupuri, raport în care Mesia joacă rolul principal. Uneori el este capabil de atitudini eroice împinse până la sacrificiu, alteori poate lua înfățișarea răului, pentru a-i purifica pe alții. În lucrarea sa *O istorie a evreilor* (publicată de Editura Hasefer, în 1999, în traducerea Irinei Horea), Paul Johnson face următoarele aprecieri cu privire la soarta sabbataismului după Sabbatai:

"Ca rezultat, mișcarea sabbataiană nu numai că a supraviețuit - uneori pe față, alteori în ascuns - eșecului total al apostaziei, ci și-a continuat existența, timp de mai mult de un secol. Majoritatea rabinilor au ajuns să o urască atât din pricina faptului că teoria lui Nathan, în forma sa finală, era în mod limpede eretică, cât și pentru că, neîmplinindu-se reaperițiile prooroce ale lui Zvi (cele din 1700 și 1706) - mulți sabbataieni dezamăgiți s-au convertit fie la creștinism, fie la islamism. Unii rabinii, însă, erau ei înșiși crypto-sabbataieni și nu puțin dintre ei erau adepți ai curentului nonraționalist din cadrul iudaismului, asupra cărora ideile absurde ale lui Nathan au exercitat o puternică atracție. Mișcarea a supraviețuit dezbinărilor propriilor sale deviații non-conformiste și, în cele din urmă, a produs o religie disidentă bazată pe reîncarnarea lui Zvi, proclamată de un anume Jacob Frank (1726-91)."

(va urma)

Gabriel CONSTANTINESCU



## UN MARE SAVANT CRESTIN: NICOLAE C. PAULESCU (1869-1931)

profesorul  
PAULESCU

(urmare din numărul trecut)

Deși (sub influența insinuărilor perfide ale confrăților geloși și răi, care au profitat de faptul că era mult prea reținut în laboratorul său de cercetări de la Facultate) se acreditase zvonul că nu se ocupă de practica medicală, totuși profesorul Paulescu n-a respins niciodată vreun bolnav.

Nenumărați bolnavi săraci îl găseau la Facultate, unde îi primea cu o înfățișare fermecătoare, care îi cucerea și impresiona adânc. Zămbitor și calm, lăsa pe bolnav să-i povestească în voie și-l asculta cu luare-aminte; apoi, curtenitor și delicat, îi puneă câteva întrebări. Când îl ruga să se dezbrace ("Ei, vrei D-ta să te dezbraci nițelș?"), diagnosticul era pus clar, dar îl examina totuși îndelung, cu răbdare și bunăvoință. Înainte de a-i prescrie tratamentul, profesorul ținea ca, neapărat, să-i explice bolnavului pentru ce îi prescrie fie și medicația cea mai simplă, uneori "banală".

Fiziolog și chimist, el nu admitea administrarea fără rost a unui medicament și voia ca organismul să fie ferit de substanțele ce l-ar putea vătăma. În lecția sa de deschidere, ca suplinitor al catedrei de Chimie medicală de la Facultate, în 1929, arătase trei lucruri: I. că științele naturii sunt de două feluri: a) "unele pur descriptive, și anume, pentru corpurile brute: Mineralogia, Geologia, Astronomia, iar pentru ființele viețuitoare: Biologia, ce cuprinde: Zoologia, Botanica, Bacteriologia, Anatomia, Istologia" și b) "alte sunt experimentale, și anume, pentru corpurile brute: Fizica și Chimia, iar pentru ființele viețuitoare: Fiziologia"; II. că "Chimia studiază materia și, împreună cu dansa, energia latentă înmagazinată în materie și numită energie chimică: "Cât despre Fiziologie, ce nu este în realitate decât Fizica și Chimia biologică, ea studiază mutațiile energiei și ale materiei care se petrec la ființele viețuitoare și sunt puse în serviciul *agentului vital*"; III. că "un medic care nu cunoaște Chimia este ca un om care umblă cu ochii închiși și băjbăie ca și cum s-ar afla în întineric. El nu înțelege Fiziologia și Patologia generală. El nu pricepe Farmacologia, nici Terapeutica, și nu știe să se servească de *medicamente*, care toate sunt substanțe chimice".

"Din nefericire, Chimia este neglijată în țara românească și asemenea defect, ce e capital, dăunează și înjosește învățământul nostru medical. E deci indispensabil să nu ocolim această frumoasă și ușoară știință, ci, dimpotrivă, să o cultivăm cu drag și să facem ca România să își recapete un loc onorabil printre țările care, în această privință, ne-au lăsat mult în urmă".

Într-o zi, pregătindu-se să asculte pe un bolnav adus de unul dintre servitorii Facultății, văzu păduchi pe spatele lui. Liniștit, îi șterse ușor cu palmele, ca să înlăture păduchii, aruncându-i pe mozaicul laboratorului, și începu să-l asculte, lipindu-și urechea de spatele gol. Se duse apoi într-o cameră vecină, îi aduse rețeta, în care înfășurase și o sumă de bani, iar după ce îi dădu sfaturile cuvenite, îl conduse prietenește până la ușa.

- Moșule - îi zise laborantului său - , ia dă nițelș pe aici cu petrol...

- Și ăsta fu cu păduchii!...

- Ia mai taci, moșule! Și nu te apuca, ca un năuc ce ești, să spui cuiva... să nu-l umilești!... Cine știe de unde i-a luat?... Bietul om... parcă a vrut el să-i ia?...!

Altădată, la Paris, unul dintre duhovnicii lui Lancereaux, Monseniorul Ernest Jouin, ilustră inițiatorul luptei anti-iudeo-masonice, mi-a povestit impresia puternică pe care o făcuse profesorul Paulescu asupra faimosului miliardar Zaharoff. Îngrijit de Lancereaux și de Paulescu, acesta, pe lângă un onorariu regesc, îi făcuse cadou lui Lancereaux (care avea o trăsură modestă, hamuri vechi, un cal și un vizitiu bătrân) un cupeu de toată splendoarea, un cal de rasă, hamuri noi și... un vizitiu chișes, cu leaflă plătită pe un an înainte. Lancereaux

PAULESCU  
NOTIUNILEDE Suflet și  
Dumnezeu  
ÎN FIZIOLOGIE

EDITURA

ANASTASIA

În 1999 s-au împlinit 130 de ani de la nașterea savantului Nicolae C. Paulescu, adevăratul inventator al insulinei, adversar neîmpăcat al darwinismului și unul dintre principalii teoreticieni ai naționalismului creștin din primul pătrar al secolului XX.

În întâmpinarea acestei aniversări, Editura «Anastasia» din București a reeditat una dintre lucrările științifice cele mai importante ale lui N. C. Paulescu: *Notiunile de suflet și Dumnezeu în fiziologie* (ediție îngrijită și prefată de Răzvan Codrescu). Cartea mai fusese reeditată în 1944 de către Dr. V. Trifu, ilustru uenie al autorului.

Ediția din 1944 era deschisă de o amplă prefată intitulată «Profesorul Paulescu». Întrucât această prefată nu a mai fost republicată ulterior, am hotărât să o oferim în foileton cititorilor *Punctelor Cardinale*, omagiindu-l astfel pe N. C. Paulescu printr-o mărturie cuprinzătoare și autorizată, dezvăluind cu căldură complexitatea și exemplaritatea controversei sale personalități.

(Menționăm că ortografia a fost actualizată, punctuația îmbunătățită, iar greșelile de tipar s-au îndreptat în mod tacit).

primise totul bucuros, refuzând doar înlocuirea bătrânei sale slugi... Paulescu, întrebat de Zaharoff, probabil cu inevitabila insolentă a magnatului financiar, acesta i-a răspuns că nu primește nimic... Zaharoff, neînțelegând de unde putea veni acest refuz, adânc turburat, i-a spus lui Lancereaux, care nu a reținut gestul lui Paulescu decât pentru a-l compara cu al său. N-aspus nimic colaboratorului său, ci a dat fuga la duhovnicul său, ca să-l întrebe dacă nu era mai bine să facă și el ce făcuse Paulescu... Întors, am încercat să aflui amănunte de la profesor. Când a auzit numele lui Zaharoff, mi-a răspuns molatec: "Vai, Doamne, ce om nesuferit era, săracul!"

Uneori, avea naivități de copil. Nu-și putea închipui că un om ar putea refuza să se îndrepte, dacă i s-ar face cunoscut adevărul. Odată îi rugă pe nepoții săi (fiii surorii sale, Doamna Elena Angelescu) să-i spună vizitiului să pună calul la cupeu pe care cu mare greutate l-a înlocuit mai târziu cu un automobil. "E beat, unchiule!". "Cum se poate?" - întreba profesorul uimit. "Dar bine, unchiule Nae, dumneata nu știi că e bețiv?". "Nu, de unde vrei să știi? Mie mi se pare un om cumsecade. Și dacă bea, voi sunteți de vină; de ce nu i-ați dat să citească ce-am scris eu despre beție? Bietul om s-ar fi lăsat, poate, de băut..."

evocare de  
DR. V. TRIFU

Oriunde vedea "trufia", o ocolea cu silă... "Trufia, Mândria, Orgoliul. Această nefastă patimă - zicea profesorul Paulescu - infectează pe orice om, făcându-l să nu se mulțumească cu starea în care se află și să se revolte în contra lui Dumnezeu, ... care nu îl pune deasupra semenilor săi. «Veți fi ca niște Dumnezei», murmură Diavolul Trufiei în surdina tuturor oamenilor: mari și mici, bogați și săraci, tineri și bătrâni. Și toți sunt cuprinși de dorința nebună de-a părea mai mult decât sunt în realitate, adică: mai tineri, mai frumoși, mai puternici, mai deștepti, mai învățați, mai bogați, mai sus-puși... Toți vor laude, onoruri, osanale... ca și când ar fi Dumnezei! Astfel, flagelul mândriei și al îngâmfmării se întinde asupra întregii Omeniri"².

Ce bine ar fi fost dacă tinerii noștri naționaliști ar fi citit și ar fi reținut aceste câteva rânduri ale profesorului Paulescu... Dar unii dintre dânsii, încă de pe când trăia profesorul, au avut cruzimea de a-mi reproșa, în așa fel încât să afle și dânsul, că eu l-am inventat pe "savantul Paulescu", al cărui Creștinism, ca și al meu, vatămă... "dinamismul" necesar "izbânzii" naționaliste! Alții și-au permis să-i corecteze un manuscris trimis spre publicare, pe motiv că nu cunoaște ortografia și că scrie substantivele comune cu literă mare ("Trufia", "Orgoliul", "Desfrâu")!

Căpivătineri "naționaliști-creștini", plecați să-i depună candidatura la una dintre alegeri, au găsit nimerit să petreacă și să-i cheltuiască banii destinați taxei de înscriere. Au telegrafiat apoi că nu sunt lăsați de autorități să se apropie de Tribunal, în timp ce prefectul, un admirator al profesorului, mă întreba telefonic de ce nu vin delegații săi!...

Nu erau, poate, prea inovativi, fiindcă nu făceau decât să imite pe un șef de organizație județeană, vechi titrat universitar, care, cu banii luați de la profesorul Paulescu, ca să-i depună candidatura, a candidat și s-a ales el însuși... Scărbît, profesorul n-a mai voit să mai candideze, mai ales că taberele "naționaliste" se mâncau între ele, cu o înverșunare sălbatecă.

În 1931, cu trei luni înaintea morții sale, am fost însărcinat să-l conving să-și pună candidatura - "cap de listă" - într-un județ din Bucovina. A acceptat cu greu, neîncercător și obosit: "Nu mi-e bine deloc și sunt foarte strămtorat în momentul de față".

Voia să tipărească volumul al cincilea din *Tratatul de Medicină*...

Am depus, la Iași, banii necesari candidaturii, iar lista noastră obținută și în județul acela un loc în Parlament. Dar nu profesorul fu ales, fiindcă nu dânsul fusese "cap de listă", cum se hotărâse, ci un tânăr oarecare, foarte "abil". Profesorul Paulescu "figurase"... al treilea pe listă! Nu știa acest lucru și, foarte emoționat, credea că a fost ales: va vedea, în sfârșit, acest Parlament românesc cănu "nebur", așa cum fusese de atâtea ori acuzat acolo, fără ca nimeni să protesteze...

Într-o zi, pe când era la masă, i se anunță mai mulți frunțași naționaliști. Veni repede să-i întâmpine, cu șervetul uitat în mână, mișcat și zămbitor, ca un copil; când, deodată, adevăratul ales începu să-i spună, într-un fel de discurs, adevărul. Profesorul pricepu imediat și îl întrerupse: "Da, da!... Foarte bine... aveți dreptate... ce înseamnă eu?... Sunt bolnav și istovit... Dumneavoastră sunteți tânări... Da, da!... Foarte bine. Vă mulțumesc... Delegația s-a dus senină să ia masa, la o grădina de vară din 11 Iunie...

A doua zi, profesorul îmi dădu, scrise cu propria sa mână, cele două anunțuri de interpellare contra Francmasoneriei, pe care le-am citit în Cameră, la 11 Iulie 1931 (profesorul muria la 17 Iulie) și la 25 noiembrie același an, și pe care am izbutit să le dezvolt în ședința din 5 februarie 1932.

(va urma)

1. Paulescu, "Ce e Chimia?", în *România medicală*, 15 dec. 1929.2. Paulescu, *Cele patru patimi și remediile lor* (1921).



## CARTEA RELIGIOASĂ CREȘTINĂ

### la Târgul Internațional de Carte "Bookarest - 2000"

A opta ediție a Târgului Internațional de Carte **Bookarest**, organizat la Teatrul Național din București, a fost deschisă pentru presă și editori în după-amiaza zilei de marți 23 mai, iar pentru publicul larg – în dimineața zilei următoare. Editurile prezente au fost în număr de peste 200, mai mult de trei sferturi fiind edituri românești, de la cele mai prestigioase până la cele mai obscure. Oferta de carte nouă, chiar dacă nu s-a ridicat la nivelul anilor anteriori, a reușit să onoreze tradiția celei mai importante manifestări editoriale a anului, pe de o parte sfidând, iar pe de altă parte răscumpărând pauperitatea și haosul general ale interminabilei noastre "tranzii".

Observatorii străini ai societății românești postdecembriste au remarcat nu o dată că în România se cumpără și se citește carte, la nivel mediu, într-o măsură mult mai mare decât în majoritatea țărilor occidentale, dar și decât în alte țări din Est. Fenomen de natură "compensatorie"? Cert este că mirarea occidentalului creștin și mai mult (un cercetător suedez elabora, acum vreo doi ani, chiar un studiu pe această temă) în fața foarte extinsului "consum" de carte cu tematică religioasă (creștină sau exotică), inclusiv în rândul cititorilor tineri. Îndelungata tradiție creștină, firea mai degrabă liric-contemplativă a românului, "reacția inversă" la propaganda ateo-materialistă a defunctului regim comunist sau voga unei personalități de talia lui Mircea Eliade pot constitui tot atâtea explicații, cauzele sau contextuale, ale acestui fapt statistic.

Pe acest fond, nu este lipsit de interes să facem o trecere în revistă cel puțin a ofertei de carte religioasă creștină din România anulului 2000, folosindu-ne de prilejul oferit de Târgul Internațional de Carte încheiat pe 28 mai. Este calitatea acestor cărți pe măsura performanței cantitative? Fenomenul este constant sau cunoaște un recul față de anii anteriori? Nu ne propunem aici răspunsuri tranșante la aceste întrebări, ci doar o informare în măsură să lumineze, fie și numai parțial, problematica respectivă. Fără pretenția unui inventar complet, avem încredințarea de a fi acoperit esențialul. Acest gen de carte este oferit atât de edituri de profil (bisericești sau laice), cât și de edituri care includ cartea religioasă creștină într-o gamă mai largă de oferte. Se va constata cu ușurință că ponderea – cel puțin sub aspect cantitativ – nu o are editorialistica bisericească; ofertele cele mai numeroase și mai variate vin dinspre editurile creștine particulare (în care sunt însă implicați adesea, desigur, și reprezentanți ai clerului de diferite confesiuni). Pe de altă parte, se va constata cu ușurință preponderanța cărții creștine ortodoxe, altminteri firească într-o țară cu un atât de mare procent de ortodocși declarați (dar și cu o veche și bogată tradiție culturală bizantin-ortodoxă).

Ca și în anii anteriori, cea mai bogată ofertă de titluri noi a adus-o în domeniu **Editura Anastasia**. Principalul eveniment l-a constituit, desigur, apariția volumului I din prima ediție românească a *Omiliilor* Sfântului Grigorie Palama (carte apărută

cu binecuvântarea și cuvântul înainte al Î. P. S. Nicolae Corneanu și cu o amplă introducere a Părintelui Galeriu, care a și fost prezent la lansarea de joi 25 mai), în traducerea regretatului dr. Constantin Daniel (revăzută de Laura Pătrașcu și stilizată de Răzvan Codrescu), în noua colecție jubiliară "Luminătorii Lumii". Acestui eveniment i-a fost închinat și standul editurii, precum și elegantul *Catalog* informativ. În populara colecție "Comorile Pustiei" a aceleiași edituri au apărut *Vișta Sfântului Antonie cel Mare*, urmată de cele mai frumoase predici ale Sfântului Atanasie cel Mare (în traducerea lui Șt. Bezdechi și îngrijirea lui R. Codrescu) și romanul moral-allegoric (tradus la noi în mediu paisian) *Desiderii sau Cărare către dragostea lui Dumnezeu* (ediție de pr. Paul Mihail și Zamfira Mihail, cu o prefață de acad. Virgil Cândea). Tot d-l Virgil Cândea prefațează și solida monografie *Viața și opera Sfântului Nicodim Aghioritul* semnată de pr. Konstantinos Karaisaridis (ce a redactat-o direct în limba română, dar a publicat-o și în versiune grecească, la Atena, în 1998), care vine la scurt timp după reeditarea, în "Comorile Pustiei", a *Pazei celor cinci simțuri*. În colecția "Psalmi" a văzut lumina tiparului noua versiune românească (după *Septuaginta*) a *Cărții profetului Ieremie* (redactată și comentată de Î. P. S. Bartolomeu Anania). Foarte recente sunt și alte două titluri de mare interes și actualitate: *Roma remodelată. O istorie a Jubileelor (1300-2000)* de Desmond O'Grady (trad. Tatiana Petrache și Ileana Nețoiu-Achim) și *Oamenii, Biserica, Țara. Creștinismul ca provocare socială* (trad. Tatiana Petrache și Rodica Nețoiu, cu o prefață de Teodor Baconsky) de Cardinal Christoph von Schönborn, Arhiepiscopul Vienei (*Doctor Honoris Causa* al Universității București chiar de luna trecută). Trebuie adăugat că acest an jubiliar a adus și relansarea Departamentului Audio-Vizual al Fundației Anastasia: s-a editat primul CD "Anastasia", *Zina fără sfârșit*, închinat memoriei compozitorului Corneliu Cezar (premarat plecat dintre noi), și s-au reeditat video-converbirile realizate de pictorul Sorin Dumitrescu cu trei mari duhovnici ai Ortodoxiei – arhim. Cleopa Ilie, arhim. Ilarion Argatu și arhim. Arsenie Papacioc (primii doi mutați, între timp, la cele veșnice).

În rândul al doilea vine, negreșit, **Editura Deisis** din Sibiu: la cele câteva titluri noi – Makarios Simonopetrul, *Triodul explicat. Mistagogia timpului liturgic* (trad. diac. Ioan I. Ică jr.), Michel Henry (filosof creștin contemporan), *Eu sunt Adevărul. Pentru o filosofie a creștinismului* (prez. și trad. de diac. Ioan I. Ică jr.), *Iubirea nebulă de aproape. Viața și învățătura Maicii Maria Skobiova* (1891-1945) (trad. Maria Cornelia Oros și diac. Ioan I. Ică jr.) – se adaugă reeditarea volumului *Mica dogmatică vorbită* (trad. Maria-Cornelia Oros), reunind dialogurile cernicane ale părintelui Costa de Beauregard cu părintele Stăniloae (ediția întâi – rapid epuizată – apăruse în 1995).

Standul "Supergraph-Deisis" a oferit și carte creștină de la numeroase alte edituri mai mărunte: la **Editura Bunavestire** din Bacău, pe lângă o altă reeditare a *Pazei celor cinci simțuri* de Cuv. Nicodim Aghioritul, au mai apărut, din păcate slab editate, două cărți ale Mitropolitului de Nafpaktos, Hierotheos S. Vlachos: amplă monografie *Sfântul Grigorie Palama Aghioritul* (trad. din engl. de prof. Paul Bălan, îngr. de pr. Marin Comănescu) și *Viața după moarte* (trad. Adrian Tănăsescu-Vlas, îngr. Eugen Drăgoi). **Editura Sophia** din București oferă o nouă ediție (binecuvântată de Î. P. S. Nicolae al Banatului), legată și cu ilustrații color, a *Erminei picturii bizantine* a lui Dionisie din Furna, urmând ediția din 1979 îngrijită de C. Săndulescu-Verna (o altă ediție, sub titlul *Carte de pictură*, apăruse tot pe atunci la Editura Meridian). O mențiune deosebită merită și volumul documentar *Ruinele Ortodoxiei. Iugoslavia: 1991-2000* de Slobodan Mileusnic, tradus din limba engleză și editat de gruparea de la *Scara*, mai cu seamă prin strădania lui Ionuț Gurgu (a se vedea amănunte în pp. 8-9 ale numărului de față).

Surprinde, desigur, sărăcia de moment a ofertei dinspre editurile propriu-zis bisericești, în special dinspre **Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române**, care s-ar cuveni – atât prin tradiție, cât și prin șansa de a avea în frunte un profesionist de valoarea d-lui Aurelian

Marinescu – să fie "locomotiva" editorialisticii creștin-ortodoxe din România. Ce-i drept, puținele titluri mai recente de la standul respectiv – în speță, reeditarea *Tălcuirii duhovnicești la Psalmi* a Sfântului Vasile cel Mare (trad. și note de pr. prof. D. Fecioru) și *Mistagogia* Sfântului Maxim Mărturisitorul (introd., trad., note și două studii "în loc de postfață" de pr. prof. D. Stăniloae) – sunt remarcabile din toate punctele de vedere (inclusiv prin eleganța coperților realizate de Emil Bojin). Mai trebuie menționată, desigur, *Metodica predării Religiei* semnată de pr. prof. Sebastian Șebu, prof. Monica Opreș și prof. Dorin Opreș – volum apărut sub egida Patriarhiei Române și a Ministerului Educației Naționale la **Editura Reîntregirea** din Alba Iulia.

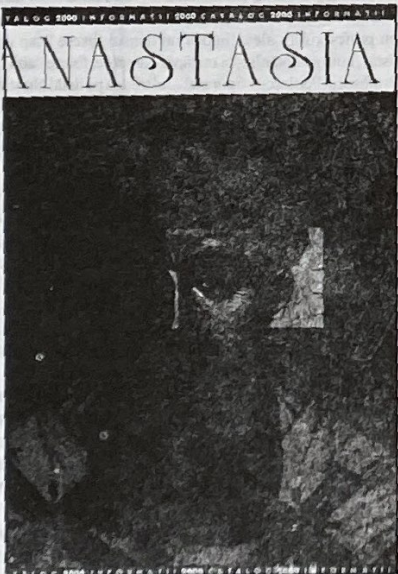
Nu trebuie uitată nici o editură catolică precum **Ars Longa**, unde, printre titlurile foarte recente, se remarcă Mark I. Miravalle, *Maria – Comănituire, Mijlocitoare, Avocată* (trad. de Christian Tămaș) și Gaetano Mollo, *Dincolo de angosă. Educația etico-religioasă la Sören Kierkegaard* (trad. de același Chr. Tămaș), aceasta din urmă lansată chiar în prezența autorului (profesor universitar la Perugia), joi 24 mai. Și pentru că a venit vorba de aria creștină occidentală, nu putem omite reeditarea, la **Editura Științifică**, a primului volum din *Summa theologiae* a Sf. Toma de Aquino (încă puțin tradus în România).

Semnificativă este buna reprezentare a cărții creștine la edituri cu un spectru mai larg: dacă **Editura Humanitas** a cunoscut un oarecare recul în această privință, oferind doar volumul de scrisori ale lui N. Steinhardt către Virgil Ierunca (*Dumnezeu în Care spui că nu crezi...*) și *Crezul și Tatăl nostru în zece limbi* (cu acuarele de Horia Bemea), **Editura Polirom**, în schimb, a dat o excelentă ediție a principalei opere a teologului și savantului martir rus Pavel Florenski, *Stălpul și Temelia Adevărului. Încercare de teodicee ortodoxă în douăsprezece scrisori* (trad. de Emil Iordache, pr. Iulian Friptu și pr. Dimitrie Popescu), îngrijită de pr. Ioan Florenski și beneficiind de un amplu și doct studiu introductiv ("Pavel Aleksandrovici Florenski și mântuirea ecleziilor a rațiunii") al diac. Ioan I. Ică jr. (v. recenzia din numărul trecut). La aceeași editură ieșeană se mai cuvin menționate volumele *Sacru în istoria religioasă a omenirii* de Julien Ries (apologet al lui M. Eliade), *Antihristul* (texte traduse de Radu Părpăuș din Vl. Soloviov, G. P. Fedotov, A. Maieina, B. Molceanov, S. N. Bulgakov), cu un studiu erudit al lui Toader Paleologu: "Profetul și katehon-ul. Contribuții la problema «orientării pesimiste» în opera lui Vladimir Soloviov" (trad. din fr. de Gabriela Scurtu-Ilovan) și reeditarea într-o formă amplificată a volumului *Evangheliile apocrife* (tradus, anotat și comentat de Cristian Bădiliță), ce apăruse inițial (1996) la "Humanitas".

La **Editura Dacia** din Cluj, în colecția "Homo religiosus", se remarcă două titluri relativ recente: Sandu Frunză, *Iubirea și transcendența. O introducere la problema spațiului median al experienței religioase în iudaism și în Creștinismul Răsăritean* și Teodor Poenaru, *Din practica teologiei pure sau Închinarea în spirit și adevăr*, precum și unul de ultimă oră, cu destule implicații creștine: *O istorie universală a nursingului* de Mircea Gelu Buta și Liliana Buta (la lansare a participat, printre alții, teologul Radu Preda). La **Editura Paideia** a debutat editorial popularul prezentator ProTV Cristi(an) Tabără (teolog de formație), cu volumul *Experiența mistică a luminii în religiile orientale și creștinismul ortodox* (lansat vineri, 26 mai). Chiar și o editură "postmodernistă", **Paralela 45** (Pitești), are o colecție "Cartea religioasă", în care a apărut recent, bunăoară, *Orthodoxia sau dreapta credință* de G. K. Chesterton. În fine, **Editura Albatros** – pe urmele pr. I. Buga, care scosese o ediție prin 1992 – ne oferă incitantul volum *Dumnezeu și știința. Către metarealism*, avându-i ca semnatari pe acad. Jean Guittou, Grigă și Igor Bogdanov. (Am lăsat la o parte, în mod deliberat, cărțile de orientare sectantă, precum cele oferite de **Editura "Cartea creștină"**.)

Asupra altor apariții interesante din ultima perioadă (vol. I din *Operele* lui Nae Ionescu, la Editura Crater; *Limbi de schituri. Cerbul de lemn* de Radu Gyr, la Editura Vremea; Dalai Lama, *Etica noului mileniu*, la Editura Științifică etc.) vom scrie în numărul viitor, desigur mai pe îndelete...

RĂZVAN CODRESCU







## DUMITRU BANEĂ

Pe 25 februarie ne-a părăsit Dumitru (Mitu) BANEĂ (1911-2000), fratele fostului șef legionar al Ardealului, dr. Ion Baneă (ucis în 1939 în lagărul de la Râmnicu Sărat), și cumnatul fostului secretar general al Mișcării Legionare, prof. Nicolae Pătrașcu (asasinat de Securitate în 1968).

Întruchipare paradigmatică a maiestății jărnăști (a purtat straie tradiționale până la sfârșitul vieții), el însuși comandant legionar, Dumitru Baneă ne-a lăsat între altele, un remarcabil volum de memorii: *Acuzat, martor, apărător în procesul vieții mele*, publicat la Editura "Puncte Cardinale" în 1995 (și completat cu o broșură un an mai târziu). Volumul se încheie cu postfața regretatului Aurel Cioran, din care merită să citim: "Ce a făcut Baneă, ne «povestește», dacă poveste poate fi drama unei întregi generații. O istorie vie, văzută dinlăuntrul ei, nu așa cum, cu o înrâncenată obstinație, a fost mereu rescrisă «de-a-ndoseala» (...) Toată această carte e un strigăt, cu întrebarea sfredelitoare: Cât adevăr suportă un om? Închei cu încredințarea că Mitu luptătorul, spadasiul verbal, a înțeles de la început ceea ce episcopul Micu-Klein scria, vizionar, din surghiunul de la Roma, unde a stat ca prizonier al Papei vreme de 25 de ani: «La Judecata de Apoi nu poți învia decât din pământul patriei»".

În acest sacru pământ al patriei, pe care a slujit-o muceniceste cu toată familia lui, s-a coborât de acum, la Vurpăr, trupul celui care scria în Cuvântul înainte al mărturiei sale: "Chiar dacă noi, legionarii, n-am avea alte merite, lumea nemurdărită a neamului, lumea de bunăcredință nu ne poate lua acest merit că suntem primii în țara noastră care am luptat făt și și am arătat adevărata față a comunismului. Azi, neamul s-a lepădat, ca de un cocor plin de păduchi, de comunism. Deci o luptă am câștigat-o până la urmă; dar cu ce jertfe? Cu mii și mii de morți în bătăliile Securității și cu un milion de ani de tălmăci! (...) Dacă unii dintre cei ce vor citi această carte vor cunoaște și vor accepta adevărul, înseamnă că munca mea n-a fost în zadar".

Dumitru Baneă nu voise să scrie o carte, cât să-și împlinescă o datorie: aceea de smerit mărturisitor al idealurilor și jertfelor unei generații. Fie ca mărturia lui să afle cât mai multe urechi deschise, spre mai dreapta pomenire a tuturor cruciaților secolului XX, dar și spre ridicarea altor generații de luptători întru Hristos.

Dumnezeu să-l odihnească de-a dreapta Lui.



## NICOLAE CRĂCEA

Pe 30 mai a încetat să mai bată inima celui care a fost preotul ortodox și comandantul legionar Nicolae (Nicu) CRĂCEA (1914-2000), unul dintre cei mai nobili luptători și mărturisitori ai generației sale mucenice.

Teleormănean de origine, N. Crăcea și-a identificat viața cu slujirea lui Dumnezeu și a Neamului său, de pe reduta ridicată de crezul legionar, de care a fost străluminat până la ultima suflare, vegheat îndeaproape de distinsa și devotata sa soție, scriitoarea Flora Jianu Crăcea, de viață macedoneană.

Participant activ la revolta anticomunistă din august-septembrie 1940, care a deschis calea "Statului Național Legionar", niciodată consolată de întorsătura tragică a evenimentelor, N. Crăcea a îndurat fără crăcnire greaua cruce a prigoanei: exiluri succesive (Bulgaria, Germania, Italia), temnițe politice (16 ani sub comuniști), marginalizare.

După 1989, deși bolnav, s-a implicat în refacerea parțială a structurilor politice legionare, adoptând o poziție înțeleaptă, de mediere între taberele divergente, animat de un mare patos mărturisitor, cu o deschidere aparte către tânăra generație. Păstrându-se cu discreție în spatele "documentelor obiective", a scris patru volume de *Dezvăluiri legionare* (pe al cincilea n-a mai apucat să-l termine), editate cu mari eforturi, din propriile resurse modeste. Ultimii ani și i-a petrecut aproape întregii în pat, scriind pe genunchi sau dictând, găsind mereu puteri noi, cu un fel de blândă încăpățănare. A fost, într-o vreme, și colaborator al *Punctelor cardinale* (articole cu conținut teologic), pe care a știut să le prețuiască dincolo de orice îngustimi partizanice, ca un spirit cu adevărat superior.

Slujba de înmormântare a avut loc vineri, 2 mai, la Biserica Sf. Ilie-Gorgani, fiind oficiată de un sobor de preoți în frunte cu părinții Vasile Gordon și Vasile Pătrașcu. L-au evocat, în termeni emoționali, atât cei vârstnici (Mircea Nicolau, prin Atanasie Lefa), cât și cei tineri (Mihai Spirache, nepotul părintelui Ilie Lăcătușu). Numeroși camarazi l-au petrecut, cu cântec îndurerat ("Plângă printre ramuri luna..."), pe ultimul drum, înconjurându-l cu căldură și prețuire pe văduva sa, pe care o încredințăm și noi de adâncă noastră compasiune, rugându-l pe Dumnezeu să o întărească și să o aline.

Dumnezeu să-l odihnească pe robul și slujitorul său Nicolae în ceata celor drepți, iar în suferințele noastre să păstreze vie amintirea și pilda lui, ca pe un crâmpet de lumină neînsărită.

(R. C.)

## Puncte Cardinale



## RODICA IONESCU

Buna noastră soră Rodica Ionescu (născută Airinei) ne-a adunat pe toți la căpătâiul său, să-i prohodim, în acest anotimp superb, marea trecere.

4 aprilie 1926 - 3 mai 2000 este arcul de timp pe care s-au înșiruit clipele ei de viață pământească, lină și duioasă uneori, zbuciumată și săgetată de dureri de cele mai multe ori. Și-a strecurat anii de liceu printre ororile războiului și instabilitatea celei mai crunte dictaturi, care avea să trimită în neant gloria armatei române, elita spiritualității naționale, cohortele de tineret studios, fruntea satelor noastre. A reușit să prindă doi ani la Facultatea de Litere din Iași. Participă la viața studențească ce veghea la păstrarea valorilor spirituale ale neamului românesc și descuraja infiltrarea ateismului marxist-leninist.

Dar în vara anului 1948, Rodica este chemată la o cruntă ascultare, odată cu generația din care făcea parte. Împreună cu cei doi frați ai săi, Remus (care va primi cinci ani) și Ovidiu (cu trei ani), Rodica va intra și ea în temnițele comuniste, suprasaturate de elevi și studenți. Arestată la 12 iunie 1948, Rodica va cunoaște închiziția Securității, farsa proceselor injuste și va fi peccatuită pentru patru ani în carcerile comuniste, cu regim de exterminare în totală izolare. De la închisoarea Suceava, va fi trimisă cu tot lotul de studenți la închisoarea centrală de femei de la Măleia.

Se va "elibera" în închisoarea mai mare ce se numea Republica Populară, la 9 septembrie 1952. Reușește să ocupe un post de secretară la un liceu din Bacău, iar în 1954 să-și unească viața cu Paul Ionescu, bărbat integru, a cărui evoluție a fost și ea întreruptă din anul III de facultate, tot la Litere și tot la Iași. A executat, din 1947, trei ani de închisoare. Cărând căminul lor va fi binecuvântat cu un copil. S-a realizat prin fetița lor, Livia, care reușește să-și termine studiile, devenind profesoară de limba franceză. Anii senectuții sunt din nou umbriți: soțul, Paul, născut în 16 iunie 1926, închide ochii la 19 martie 2000. Marcată de suferință, Rodica trage și ea oblonul dinspre lume, la 3 mai a. c.

A plecat în săptămâna luminată, când toate vămile văzduhului sunt deschise. Îngerul păzitor și Arhanghelul însoțitor au așezat-o în flancul drept al Legiunii biruitoare. Să ne înălțăm și noi gândul pe norii spirituali ai acestei convingeri și să însoțim biruința Rodicăi noastre cu același inimă întonată de cele de sus Cerescului Tată: *Gratias agimus tibi, Domine, propter magnam gloriam Tuam* (Îți aducem, Doamne, mulțumiri pentru marea Ta slavă).

Aspazia Petrescu



## DESPA OLARIU-CARANICA

Pe ziua de 12 mai 2000 a plecat dintre noi, după o lungă și grea suferință, doctoarea Despa Olariu, născută Caranica.

A văzut lumina zilei la 4 iulie 1920 în comuna Dolani din Macedonia grecească, o așezare armânească din apropiere de Veria. În 1931, împreună cu întreaga familie, vine în țară și se stabilește la Bazargic, în Cadrilater. În septembrie 1940, după cedarea Cadrilaterului, se stabilește împreună cu familia, la București. Clasele primare le-a urmat în comuna natală de lângă Veria, iar pe cele secundare la Liceul "Domnița Ileana" din Constanța, a cărui premianță de onoare a fost. A fost de două ori premiată la concursurile societății "Tinerimea Română" și s-a clasificat pe primul loc la examenul de bacalaureat din Constanța, din 1939. Urmează apoi cursurile Academiei de Înalte Studii Comerciale (1939-1943) și paralel cursurile Facultății de Medicină din București, pe care a absolvit-o în 1946. În 1948 obține titlul de Doctor în Medicină și Chirurgie și lucrează apoi în rețeaua balneară și ca medic de circumscripție până în 1958, când este arestată și condamnată la 25 de ani muncă silnică, pentru "crimă de uclenire împotriva ordinii sociale". Timp de șase ani a cunoscut toate ororile închisorilor comuniste, pe care le-a suportat cu demnitate. S-a eliberat în 1964 și a lucrat ca medic specialist în București, Târgu-Jiu și Drobeta-Turnu Severin, dar nu i s-a permis să se prezinte la nici un concurs de promovare pe linie medicală. Capacitatea științifică și-a dovedit-o însă prin numeroase lucrări și comunicări științifice publicate în diferite reviste medicale românești și străine, multe în colaborare cu soțul său, doctorul Blazius Olariu (fost deținut politic și el în perioada 1952-1964, decedat în 1997).

Despa Olariu a fost un medic de excepție, un adevărat "doctor fără de arginți", care nu precupețea nici un efort pentru a veni în ajutorul celor suferinzi. Sub o aparență austeră, aspră chiar, ea ascundea o sensibilitate ieșită din comun. Dovadă a acestei sensibilități stau versurile "scrise" de ea în închisoare "cu pana gândului minune". Aceste versuri au fost strânse și publicate în volumul intitulat *Lumini pe crucea mea din bezne*, apărut în 1995 și dedicat "Memoriei fratelui meu Enache Ion Caranica, asasinat mișelește la Joseni-Ciuc, în noaptea groaznicului masacru din 21-22 septembrie 1939".

La despărțirea de omul de excepție care a fost Despa Olariu-Caranica, rugăm pe Bunul Dumnezeu să o primească în ceata drepților Săi, dăruindu-i liniștea și odihna de care în viața nu a avut parte.

(D. A.)



## MIHAIL DUMITRESCU

Se tot răresc rândurile. Ne-a mai părăsit un camarad. În ziua de 25 mai a. c., omul de nădejde și camaradul nostru de luptă și idealuri Mihail Dumitrescu ("nea Mișu", cum îi spuneau cei apropiați), a trecut la cele veșnice. De acum înainte el, care era prezent la toate comemorările și acțiunile veteranilor legionari, nu va mai răspunde prezent decât la apelul celor morți.

Mișu Dumitrescu s-a născut în București, la 3 august 1921, dintr-o familie modestă. Cursurile primare, cât și pe cele liceale (liceul comercial) le-a urmat în București, în perioada 1928-1940. Educația legionară și-a desăvârșit-o în cadrul Frățiilor de Cruce de la liceu pe care îl frecventa. În 1939, în timpul dictaturii lui Carol al II-lea, avea să cunoască prima arestare pentru răspândire de manifeste. Începutul războiului împotriva bolșevismului îl surprinde sub arme, satisfăcându-și stagiul militar. Plecarea pe front și participarea la războiul antisovietic îl scutește de prigoana antonesciană. După terminarea războiului, neavând posibilitatea să-și continue studiile, s-a angajat și a lucrat în diferite întreprinderi din capitală, ca economist sau contabil, impunându-se prin seriozitate și competență. Timp de 15 ani a reușit să treacă neobservat și să scape de ochii vigilenți ai Securității, dar de valul arestărilor din 1958 nu mai poate scăpa. În acest an este arestat și condamnat la 20 de ani muncă silnică, pentru "crimă de uclenire contra ordinii sociale". S-a eliberat după șase ani, în 1964, o dată cu toți ceilalți deținuți politici. După eliberare a dus, precum toți ceilalți foști pușcăriși, o existență modestă, nespectaculoasă, trăindu-și visul în intimitate și așteptând cu nezdruccinată încredere ÎNVIEREA. După 1989, ca un alt Badea Cârțan, a fost unul dintre cei mai neobosiți colportori de carte naționalistă, în rândul tinerilor mai ales. "Omul cu rucsacul", cum i se spunea, era prezent la toate manifestările Asociației Foștilor Deținuți Politici, oferindu-și "marfa" tuturor celor care aveau trebuință de ea.

Dumnezeu să-l odihnească în pace!

(D. A.)



## DACĂ NU TE DOARE-N COT, CUM SĂ TE MAI DUCI LA VOT?!

# DUMINICA CETĂȚEANULUI TURMENTAT

Alegerile locale de la începutul lunii iunie s-au derulat, pe tot cuprinsul țării, pe un fond de absenteism fără precedent. Nu s-a prezentat la urne decât aproximativ o treime din electorat: în locul votului efectiv, majoritatea românilor au preferat să-și dea votul de blam. Cea amendată cu precădere a fost puterea în exercițiu, care, în patru ani de guvernare, n-a reușit decât să risipească penibil și iresponsabil un întreg capital de speranță, dovedindu-se nu doar incompetentă în materie de guvernare, dar și tributară, în mare, acelorași tare pe care le reproșase zgomotos puterii anterioare: corupția și demagogia.

Acest generic vot de blam a fost dat însă și ansamblului vieții politice românești, confiscată de figuri patibulare și mișcată doar de interese personale și de grup. Pe acest fond de politicianism abject, culoarea politică a devenit treptat indiferentă: politicianul român este (s-a dovedit cu prisosință a fi), de la stânga la dreapta, invariabil un profitor fără scrupule, năimit - din instinct sau din calcul - unor centre de putere din afara țării, incapabil de orice gest de responsabilitate sau noblețe, puțin la inimă și la minte, altfel spus: un avorton moral, civic și profesional, parazitând pe spinarea tot mai încovoiată a unei populații abrutizate de mizerie și umilință.

"Analizii politici" (performerii ai pălăvrăgelii principaliste) s-au grăbit să înfiereze acest absenteism, desigur reprobabil în absolut, dar lesne explicabil în context. Într-o lume care și-a ars toate posibilitățile și alternativele în zece ani de politicianism sinistru și imperturbabil, cetățeanul a obosit să fie paravanul "democratic" al unor lichele ambalate sub etichete de paradă, care-l mint în față din patru în patru ani, iar între două campanii mincinoase îl disprețuiesc profund și îl sfidează cu cinismul șmecher al oricărei "scroafe suite în copac". De-acum românii își cunosc "clasa politică" în tot spectrul ei și pricep prea bine că nu mai au nimic de așteptat de la ea, ci mai degrabă de la anumite jocuri politice mondialiste, sau de la bunul Dumnezeu.

Pentru mulți, în acest context, neparticiparea la mascarada electorală este aproape o problemă de decență, de igienă existențială. Nu electoratul e de culpabilizat, ci cei care l-au adus în această situație, sistematic, în 50 de ani de dictatură și 10 ani de pseudo-democrație clientelară. Așa cum s-au așezat lucrurile în lumea românească postcomunistă, orice acțiune de tip democratic rămâne inefficientă până la zădărnici, iar orice implicare în viața publică riscă să echivaleze cu un compromis moral. România are nevoie, mai mult decât oricând, de

un cutremur cu adevărat revoluționar, dar deocamdată para-i lipsi energiile necesare. Actuala stare de lucruri trebuie "măturată" literalmente, printr-un gest de voință politică internă, altminteri, urmând larvar pe același făgaș otrăvit, România nu va face decât să se sinucidă galopant, departe și de Europa, și de ea însăși.

Desigur, la fel de neavenit este și a-l lăuda pe cei ce s-au prezentat la urne. (Ce frumos - și în chip semnificativ îngrîșorător - ar fi fost un boicot cvasi-general, care ar fi echivalat și cu o probă de unitate responsabilă, dar și cu un început de revoluție non-violentă!) Căci să nu ne ferim a ne întreba: cine a votat totuși? Cu tot risul de a ofensa multă lume, eu unul nu mă sfiesc să afirm că a mers la vot, cu puține excepții, "prostimea" în sens larg: au votat (rezultatele o dovedesc) mai cu seamă fanii decerebrați și gregari ai neo-și cripto-comunismului și/sau nostalgicii vechiului comunism, apoi conformiștii lași (încă temători că neparticiparea la vot le-ar putea fi - cine știe când și cum - imputată și sancționată polițienește), escrocii mai mici sau mai mari aflați în solda directă a cercurilor politicianiste, în fine - "deșteptii" închipuiți, idealiștii principiilor suverane, pentru care teoria este întotdeauna mai importantă decât realitatea. Puținii votanți de calitate s-au rătăcit prin secțiile de votare ca Dante prin pădurea întunecată. În general, au mers la vot oamenii fără mari scrupule morale sau intelectuale, acea "massă" care asigură, oriunde și oricând, perpetuarea funcțională a oricărei aberații istorice, viermuind voluptuos pe orice hoiț care i se pune dinainte, tocmai din lipsa oricărei conștiințe critice și a oricărui reper moral. Dar acești oameni de serviciu ai istoriei ieftine au avut măcar, trebuie să recunoaștem, o intuiție justă: aceea că România constituie astăzi spațiul lor ideal, grota perfectă a trogloditului "cu drepturi" (care, să observăm în treacăt, își consideră aproape întotdeauna "dreptul" ca pe o "datorie", dar aproape niciodată "datoria" ca pe un "drept"). Orice "mascaradă" are nevoie de un minimum de "măscărici"...

În aceste condiții, rezultatul alegerilor nici nu putea fi altul. Harta electorală a României apare abundent colorată în roșu: ulcerată de 4 ani de "domnie" falimentară, "mitocănimea" și-a luat o închipuită revanșă. Profund mitocănită în ultima jumătate de veac, România se pregătește "să piară pe limba ei": chiar dacă la fel de proastă, puterea "mâneclor suflecate" rămâne mult mai agreată decât cea a "papiroanelor", pentru că este, nu-i așa, mai de-a noastră...

Și iată cum, încă o dată, s-au adevărit mai toate "profețiile" cinice ale lui Silviu Brucan: cea cu



Călin Cătălin Chiriță -  
un outsider de importanță capitală...  
Pentru tine!

inflația "proștilor" (*stupid people*), cea cu imposibilitatea unei democrații reale mai devreme de 20 de ani și, mai ales, cea cu "pluralismul în cadrul Frontului": scena politică românească, după un accident confuz de 4 ani, a redevenit o afacere între PDSR și PD, adică între Iliescu și Roman, sau, dacă vreți, între "lupii bătrâni" și "lupii tineri" ai indestructibilei nomenclaturi roșii (așa cum și scena economică este practic confiscată de vechii securiști).

E de observat că evreii, abili și judecând mai la rece, au o percepție mult mai realistă a realităților din România. Lăsându-l la o parte pe Silviu Brucan, ce exactă definiție a poporului român oferea deunăzi un evreu israelian (pominde de la scandalul FNI și de la refugiu la Mariei Vlas în Israel): "Românii nu învață niciodată din propriile greșeli"! Ei bine, da, poporul român este, altfel spus, *poporul care nu se învață minte*, un fel de popor perpetuu întors "la propria vărsătură", precum "câinii" de care vorbea Apostolul Petru! Iar dacă pentru ei mai este vreo nădejde, aceea nu vine, desigur, de la cei care au votat în această nouă "Duminică a Orbului" (N. C. Munteanu, dacă nu înă înșel, a redefinit-o ca "Duminică a cetățeanului turmentat"), ci de la cei care, spre indignarea politrucilor democrației de manual, au ales "votul de blam".

Se înțelege că alegerile generale din toamnă nu prea pot fi privite, pe acest fond, decât cu o mare doză de scepticism. Românii vor arăta că "s-au învățat minte" numai atunci când vor înțelege că actualul sistem nu duce la nimic și că izbăvirea lor nu va veni niciodată pe calea umelor.

"Dar pe ce altă cale?" - mă veți admonesta agasați. Iar eu mă simt ispitit să vă răspund mai degrabă socratic: "Ar trebui să întrebăm un Zeu"...

Adolf Crivăț-Vasile  
(alias Răzvan Codrescu),  
"refuznic" și "absenteist"

Editura  
PUNCTE CARDINALE

B.R.D. Sucursala SIBIU  
Cont nr. 251100996517509

Gabriel CONSTANTINESCU (director),  
Răzvan CODRESCU (redactor șef),  
Demostene ANDRONESCU (redactor șef-adjunct),  
Ligia BANEĂ (secretar de redacție), Marcel PETRIȘOR, Florea TIBERIAN  
Adresa Redacției: 2400 SIBIU - Calea Dumbrăvii 109, tel. 069/422536

Tehnoredactare computerizată  
"PUNCTE CARDINALE"

Masib S.R.L.  
Printing Company